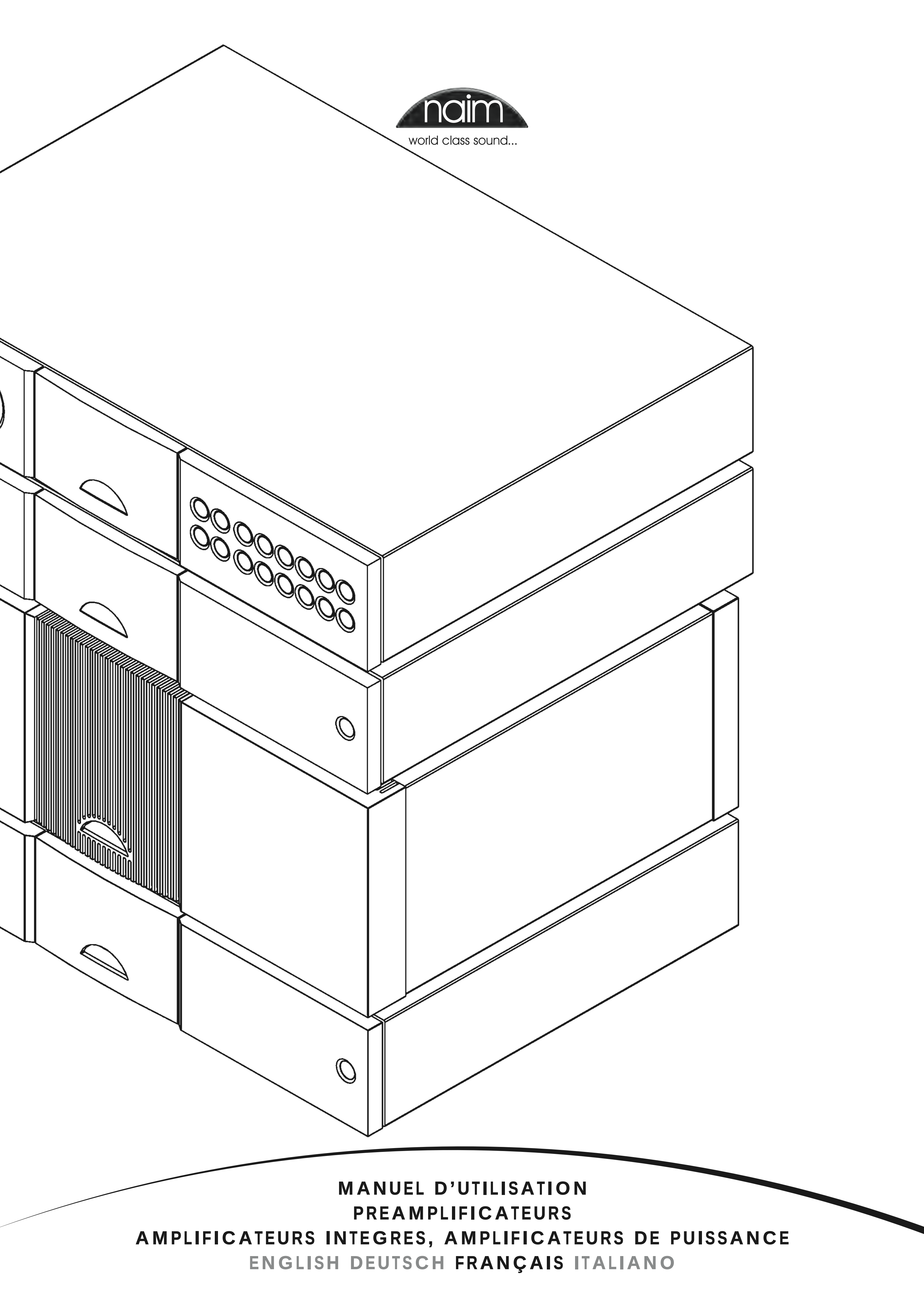


MANUEL D'UTILISATION
PREAMPLIFICATEURS
AMPLIFICATEURS INTEGRES, AMPLIFICATEURS DE PUISSANCE

ENGLISH DEUTSCH **FRANÇAIS** ITALIANO

CONSIGNES DE SECURITE

Afin de respecter les réglementations Européennes de sécurité en vigueur, il est impératif d'utiliser les connecteurs d'enceintes, fournis avec les amplificateurs et enceintes Naim.

Ne permettre en aucun cas de modification de votre matériel Naim sans prendre contact au préalable avec l'usine Naim, votre revendeur ou votre distributeur. Toute modification non autorisée entraînerait la nullité de la garantie.

Le matériel ne doit pas être exposé aux coulures ni aux éclaboussures, donc aucun objet contenant un liquide, comme par exemple un vase, ne doit être posé dessus.

Pour votre propre sécurité, ne jamais ouvrir le matériel Naim sans l'avoir débranché du secteur.

Attention : Les appareils de classe 1 doivent être branchés exclusivement à une prise secteur munie d'une protection par mise à la terre.

Lorsqu'une prise secteur ou un prolongateur est utilisé comme dispositif de débranchement, celui-ci doit rester facilement accessible. Pour débrancher le matériel, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.

L'étiquette suivante est accrochée à tout matériel électrique branché sur le secteur.



(ATTENTION: CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE)

NOTA

Cet appareil a été vérifié et certifié conforme aux exigences CEM et aux Normes de Sécurité, et le cas échéant, est également conforme aux limites admissibles pour les dispositifs numériques de classe B, selon la Partie 15 de la Réglementation FCC.

Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans les installations privées. Le matériel génère, utilise et peut émettre des fréquences radio, et en cas d'utilisation ou d'installation contraire aux directives, peut perturber les communications radio. il n'y a cependant aucune garantie qu'une installation donnée ne génère pas d'interférences radio. Si ce matériel perturbe les réceptions radio ou télévisées, ce qui peut être confirmé en l'allumant et l'éteignant, il est préconisé d'adopter une ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.

Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.

Brancher le matériel sur une prise murale raccordée à un circuit différent de celui du récepteur.

Consulter votre revendeur Naim ou un technicien spécialisé en radio/TV.

Table des Matières

Introduction

La conception des produits Naim Audio vise en premier lieu les performances. Une installation minutieuse est nécessaire pour assurer la réalisation de tout leur potentiel. Ce manuel couvre les preamplificateurs, amplificateurs integres et amplificateurs de puissance. Le manuel commence par des informations générales concernant l'installation et les avertissements réglementaires sur la sécurité. Les informations spécifiques aux différents produits commencent en Section 4.

1 Branchements

Pour des raisons de sécurité et pour garantir les performances, il est primordial de ne pas modifier les câbles standards fournis avec l'appareil.

1.1 Câbles de modulation

Si plusieurs possibilités sont offertes au niveau de l'installation de votre matériel, les prises DIN doivent être utilisées en préférence aux prises RCA. Une extrémité de chaque câble de modulation Naim est pourvue d'un collier identifiant le sens de branchement optimal. Ce collier indique l'extrémité qui doit être branchée à la source du signal.

Les prises de modulation mâles et femelles doivent être maintenues propres et exemptes de corrosion. La manière la plus facile de les nettoyer est d'éteindre tout le matériel, débrancher toutes les prises mâles de leurs prises femelles, puis de les y réinsérer. Les produits de nettoyage des contacts et dispositifs "d'amélioration" ne sont pas recommandés, car le film déposé peut dégrader le son.

1.2 Câbles de raccordement des enceintes

Les câbles de raccordement des enceintes sont d'une importance primordiale. Ils doivent avoir une longueur minimum de 3,5 mètres et doivent être de longueur égale. La longueur maximum généralement recommandée, est de 20 mètres, néanmoins, des câbles plus longs peuvent être utilisés avec certains amplificateurs Naim.

La conception de certains amplificateurs Naim nécessite l'utilisation exclusive de câble de raccordement des enceintes Naim, et l'utilisation de câbles de fabrication différente risque de dégrader les performances, voire endommager l'amplificateur. Les autres amplificateurs Naim peuvent être utilisés avec n'importe quel câble de raccordement d'enceintes de bonne qualité, mais nous recommandons néanmoins l'utilisation de câbles Naim. Le câble Naim est directionnel et doit être orienté de manière que les flèches imprimées sur l'isolation soient dirigées vers les enceintes. Les connecteurs d'enceintes Naim livrés sont conformes à la réglementation européenne sur la sécurité, et doivent être utilisés.

Contacter votre revendeur pour de plus amples informations concernant les câbles d'enceintes et les connecteurs.

2 Alimentation électrique

Ne pas câbler de résistances sensibles à la tension, ni de réducteur de bruit au niveau des prises secteurs, car ceux-ci dégradent l'alimentation et le son.

2.1 Câblage de la prise d'alimentation électrique

Dans certains pays, la prise secteur doit être installée sur le câble d'alimentation fourni. Comme les couleurs des fils du câble d'alimentation peuvent ne pas correspondre aux codes couleurs identifiant les cosses de la prise, respecter impérativement le schéma suivant :

Le fil **VERT ET JAUNE** doit être relié à la cosse de la prise identifiée par la lettre **E** ou par le symbole de sécurité de la terre, ou de couleur **VERTE** ou **VERTE ET JAUNE**.

Le fil **BLEU** doit être relié à la cosse de la prise identifiée par la lettre **N** ou de couleur **NOIRE**.

Le fil **MARRON** doit être relié à la cosse de la prise identifiée par la lettre **L** ou de couleur **ROUGE**.

2.2 Fusibles de protection

Le matériel Naim branché sur secteur est protégé par un fusible d'alimentation, en face arrière, à proximité de la prise femelle d'alimentation secteur. En cas de nécessité, remplacer le fusible exclusivement avec le fusible de rechange fourni, ou par un fusible identique. En cas de fusible grillé à répétition, contacter votre revendeur ou Naim pour étudier le problème.

2.3 Prises secteur moulées

Si, pour une raison quelconque, le câble d'alimentation est sectionné afin de déposer la prise secteur moulée, la prise doit IMPERATIVEMENT être éliminée d'une manière qui la rend complètement inutilisable. Un risque considérable de choc électrique existe si jamais la prise sectionnée est insérée dans une prise murale.

2.4 Circuits et câbles secteurs

Les systèmes hi-fi partagent habituellement le circuit secteur avec d'autres appareils ménagers dont certains peuvent déformer la forme de l'onde de l'alimentation secteur. Cette déformation peut, à son tour, entraîner un bourdonnement mécanique dans les transformateurs d'alimentation. Certains transformateurs Naim sont de dimensions importantes, ce qui les rend particulièrement sensibles à ce genre de déformation, et il faudra éventuellement en tenir compte lors du choix de l'implantation de votre matériel.

Le bourdonnement des transformateurs n'est pas transmis par les enceintes et n'exerce aucune influence sur les performances du système, néanmoins, l'utilisation d'un circuit secteur séparé permet souvent de le réduire. Un tel circuit (de préférence protégé par un fusible de 30 ou 45 ampères) conduira aussi, en général, à des performances accrues. Pour l'installation d'un circuit secteur séparé, demander l'avis d'un électricien qualifié.

Introduction

Il n'est pas recommandé de remplacer les cordons et prises d'alimentation fournies par d'autres modèles, car ceux-ci ont été sélectionnés pour assurer les meilleures performances possibles.

3 Installation générale

Le matériel Naim est conçu pour garantir les meilleures performances possibles en évitant tant que possible, tout compromis. Ceci peut donner lieu à des circonstances qui sont inattendues. Les notes ci-dessous contiennent des recommandations spécifiques au matériel Naim, ainsi que des avertissements plus généraux concernant l'utilisation des appareils audio domestiques. Veuillez les étudier attentivement.

3.1 Implantation du matériel

Afin de diminuer le risque de bourdonnement audible par les enceintes, les alimentations et amplificateurs de puissance doivent être positionnés à une distance raisonnable du reste du matériel. La distance de séparation maximale pour le matériel connecté est celle admise par le cordon de modulation standard fourni.

Certains équipements Naim sont particulièrement lourds. Vérifier le poids du matériel avant de le soulever et si nécessaire travailler à plusieurs personnes pour pouvoir le mettre en place en toute sécurité.

Assurez-vous que votre support de matériel ou votre table, est capable de résister au poids et assure une bonne stabilité.

Certaines enceintes et leurs supports sont équipés de pointes. Faire très attention en les mettant en place ou en les déplaçant, pour éviter toute possibilité de blessure corporelle ou d'endommagement des câbles ou des surfaces de soutien. Des dispositifs de protection du sol sont disponibles auprès de votre revendeur, afin de protéger les sols non munis de tapis.

3.2 Mise sous tension

Les sources et les alimentations doivent être mises sous tension avant les amplificateurs de puissance. Toujours éteindre les amplificateurs et attendre au moins une minute avant de brancher ou débrancher de câbles. Toujours utiliser l'interrupteur de mise sous tension plutôt qu'un interrupteur de prise murale.

Un coup sourd peut être émis par les enceintes à la mise sous tension des amplificateurs de puissance. Ceci est tout à fait normal, ne déteriore pas les enceintes, et n'est pas indicatif d'un défaut ou problème. Un léger "ploc" peut également être émis peu de temps après avoir éteint le matériel.

3.3 Rodage

Le matériel Naim demande un temps considérable de rodage avant de délivrer toutes ses performances. Cette période peut varier, mais sous certaines conditions, la qualité du son peut continuer de s'améliorer pendant un mois. Des performances meilleures et plus homogènes sont obtenues lorsque le matériel est laissé sous tension pendant longtemps. Il faut cependant penser que le matériel sous tension est plus susceptible d'être endommagé en cas d'orage.

3.4 Interférences radio

Sous certaines conditions, selon le lieu du domicile et de la configuration de la mise à la terre, il est possible d'entendre des interférences radio. Les réglementations de radiocommunications dans certain pays admettent des niveaux d'émission en fréquence radio très importants, et le choix ainsi que le positionnement précis du matériel peuvent devenir très critiques. La sensibilité aux interférences radio est liée à l'importante bande passante nécessaire à la bonne qualité du son. Un kit de filtre des fréquences radio est disponible pour certains matériels Naim, mais la qualité du son diminue progressivement au fur et à mesure de l'installation des différents éléments du kit.

3.5 Précautions à prendre contre la foudre

Le matériel Naim est susceptible d'être endommagé par la foudre et doit être éteint et débranché du secteur lorsqu'il y a un risque d'orage. Pour une protection totale, toutes les prises secteur et les éventuels câbles d'antennes doivent être débranchés en cas d'inutilisation.

3.6 En cas de problème

La protection des consommateurs varie d'un pays à l'autre. Dans la plupart des pays, un revendeur doit être prêt à reprendre tout matériel vendu si celui-ci ne peut pas fonctionner correctement. Le problème peut provenir d'un défaut du système ou de son installation, il est donc essentiel d'utiliser toutes les connaissances de diagnostic de votre revendeur. Veuillez contacter votre revendeur ou Naim directement, si vous n'arrivez pas à résoudre un problème.

Certains matériels Naim existent en version spéciale pour les différents pays, et il n'est donc pas pratique d'organiser des garanties internationales. Veuillez donc interroger votre revendeur concernant les garanties applicables dans votre pays. Vous pouvez néanmoins contacter Naim directement, si nécessaire, pour des renseignements et recommandations.

3.7 Réparation et remise à niveau

Il est essentiel que les réparations et les remises à niveau soient effectuées exclusivement par un revendeur Naim autorisé, ou à l'usine même de Naim. De nombreux composants sont spécifiquement fabriqués, testés ou appairés et une pièce de remplacement adaptée n'est souvent pas disponible d'une autre source.

Le contact direct avec Naim pour obtenir des informations concernant les réparations ou les remises à niveau, doit être effectué d'abord auprès du Service à la clientèle :

Téléphone : **+44 (0)1722 42 66 00**
E-mail: **info@naimaudio.com**

Veuillez indiquer le numéro de série du produit concerné (indiqué en face arrière) dans toute communication.

Préamplificateur NAC 552

4 NAC 552 Introduction et Installation

Le préamplificateur NAC 552 ne dispose pas d'alimentation interne, et ne peut être utilisé qu'en association avec une alimentation NAC 552PS. Le schéma 5.3 illustre les raccordements entre le NAC 552 et son alimentation.

Les quatre vis de transport en dessous du boîtier du NAC 552 doivent être retirées avant son utilisation, et doivent être remises en place en cas de conditionnement pour expédition. Ces vis de transport ne doivent être utilisées avec aucun autre appareil Naim. Ne jamais retourner le NAC 552 lorsque les vis de transport sont retirées.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne poser ni l'un ni l'autre directement sur un autre appareil. Bien vérifier que le préamplificateur est de niveau.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Vérifier que les amplificateurs de puissance sont éteints et que le volume du préamplificateur est diminué avant d'allumer l'alimentation. Le bouton marche/arrêt est situé en façade de l'alimentation.

L'alimentation est lourde, et il est important de faire attention pour la soulever ou la déplacer. Bien s'assurer que la surface devant la recevoir est capable de résister à son poids.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 4 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du NAC 552. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les télécommandes R-Com et NARCOM 4 sont toutes les deux fournies d'origine avec le NAC 552. La télécommande R-Com est adaptée aux utilisations courantes, alors que la NARCOM 4 sert à la programmation et à la configuration par télécommande.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

4.1 Entrées Sources et Sorties d'Enregistrement

Les boutons de sélection des entrées, disposés dans la rangée supérieure, servent à sélectionner le signal source à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes. Les boutons correspondants dans la rangée inférieure servent à sélectionner le signal à diriger vers les sorties d'enregistrement du préamplificateur.

La séparation des boutons de sélection des sources et d'enregistrement permet d'écouter une source (par exemple le lecteur de CD) alors qu'une autre source (par exemple le tuner) est sélectionnée pour l'enregistrement.

Note : *Il est possible de verrouiller les commandes d'enregistrement afin d'éviter une désélection accidentelle lors de l'enregistrement. Le verrouillage d'enregistrement est sélectionné ou désélectionné en appuyant sur le bouton source mono quatre fois en moins de six secondes.*

Le NAC 552 est équipé de témoins lumineux en façade arrière au-dessus de chaque prise d'entrée. Ces témoins s'éclairent pour indiquer l'entrée sélectionnée et servent à configurer la cartographie des entrées et à la programmation.

4.2 Affectation des prises d'entrées

Les différentes prises d'entrées du NAC 552 peuvent être sélectionnées à partir de n'importe lequel des boutons. Par exemple, alors que la configuration par défaut du NAC 552 consiste à sélectionner la prise d'entrée N° 2 au moyen du bouton de sélection CD, la programmation personnalisée permet de sélectionner n'importe laquelle des prises d'entrées au moyen du bouton de sélection CD. L'affectation de chaque bouton d'enregistrement suit celle du bouton correspondant de sélection de source.

La configuration de l'affectation des entrées est accessible par le **mode programmation** du NAC 552. Pour activer (ou quitter) le mode programmation, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande (en mode préamplificateur). L'activation du mode programmation est indiquée par le clignotement du témoin lumineux de la commande de volume en façade et par l'extinction de l'éclairage des boutons de sélection d'enregistrement.

Note : *Si aucune fonction n'est utilisée dans les cinq minutes qui suivent l'activation du mode programmation, le NAC 552 se remet automatiquement en mode normal.*

N'importe lequel des six boutons de sélection de source peut être affecté à n'importe laquelle des entrées stéréo (sept prises DIN et deux paires de prises RCA) en façade arrière. En mode programmation, lorsqu'une entrée source est sélectionnée, un témoin lumineux s'éclaire en façade arrière pour indiquer la prise d'entrée qui y est affectée.

Pour modifier la prise d'entrée affectée à un bouton de sélection de source, appuyer sur le bouton de **source** correspondant puis utiliser les boutons **mute** et **mono** pour déplacer la prise d'entrée sélectionnée. Si la prise d'entrée choisie est déjà affectée à un bouton de sélection de source, le témoin lumineux au-dessus de la prise d'entrée se mettra à clignoter. Il est possible d'affecter une même prise d'entrée à plusieurs boutons de sélection de source, mais il n'est PAS possible d'affecter plusieurs prises d'entrée au même bouton de sélection de source. Les fonctions **record mute** et **mono**

de la télécommande peuvent également être utilisées pour configurer l'affectation des entrées.

Pour quitter le mode de programmation, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande jusqu'à la restitution de l'éclairage des boutons de sélection d'enregistrement et l'arrêt du clignotement du témoin lumineux du bouton de volume.

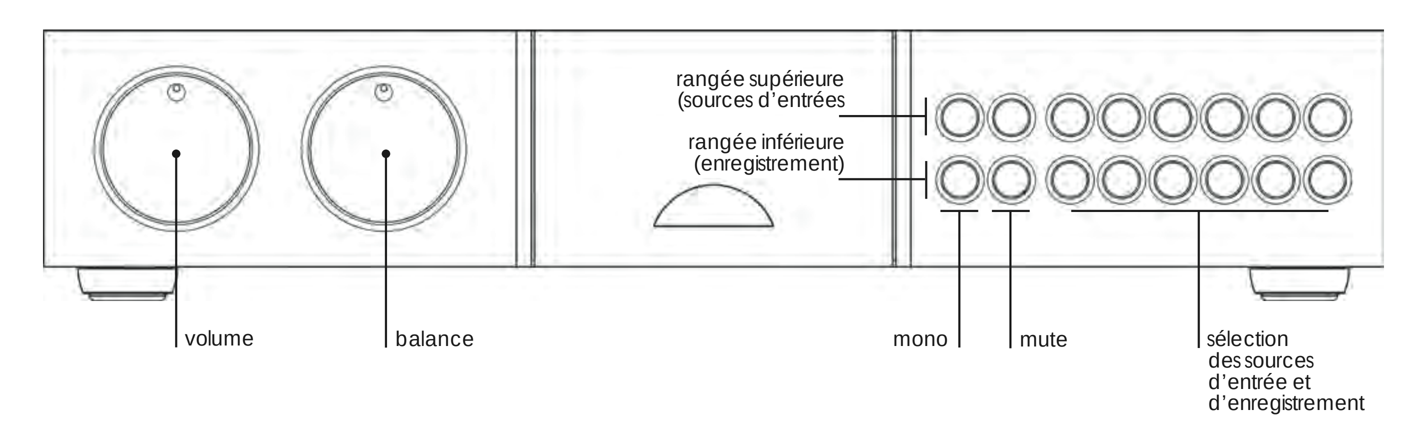
Le Tableau 4.3 indique l'affectation par défaut des prises d'entrée du NAC 552.

4.3 Types de Prises et Affectation par Défaut

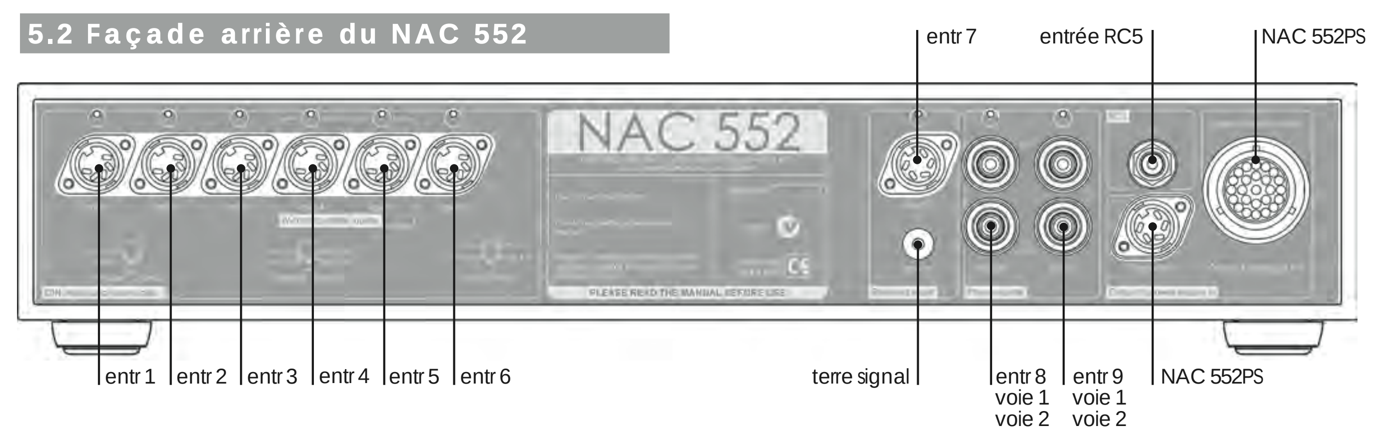
N° Prise d'entrée	Caractéristiques de la prise	Affectation par défaut du bouton de sélection de source
1	Entrée DIN	Non affectée
2	Entrée DIN	CD
3	Entrée DIN	TUNER
4	Entrée/Sortie DIN avec capacité "gain unité"	TAPE
5	Entrée/Sortie DIN avec capacité "gain unité"	AV
6	Entrée/Sortie DIN	AUX 1
7	Entrée DIN, avec alimentation pour étage phono	AUX 2
8	Paire RCA	Non affectée
9	Paire RCA	Non affectée

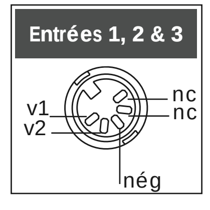
5 Commandes et Raccordements du NAC 552

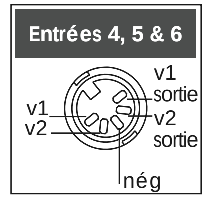
5.1 Façade avant du NAC 552

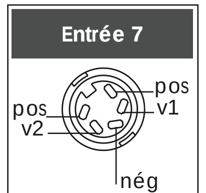


5.2 Façade arrière du NAC 552

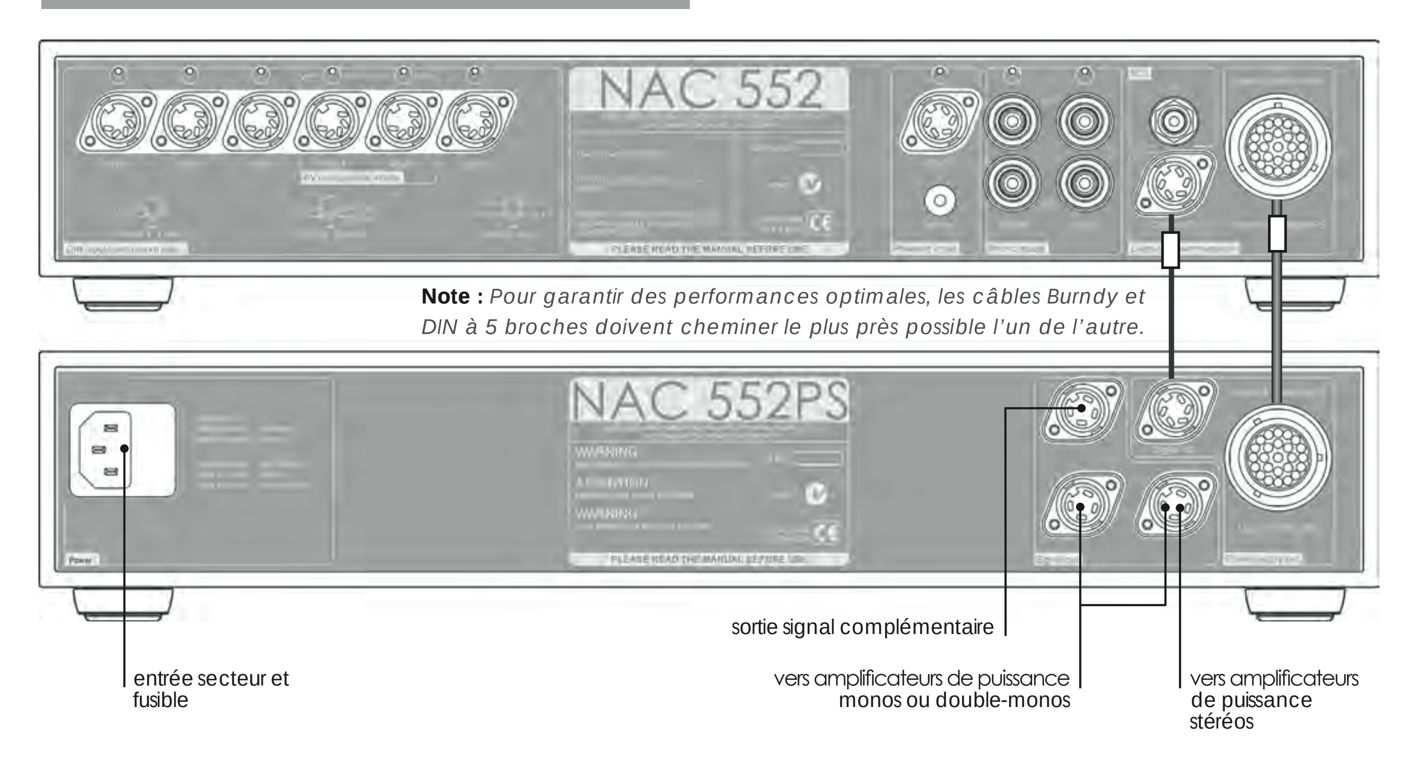


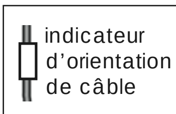






5.3 NAC 552 relié au NAC 552PS





Câbles de modulation
NAC 552 Burndy
5-br à 5-br DIN à 240°

6 Spécifications NAC 552 / NAC 552PS

Sensibilité des entrées :	75mV, 47kΩ
Marge de puissance:	40dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie principal :	0,775V, < 50Ω
Niveau de sortie Tape :	75mV, 600Ω
Sorties d'alimentation aux :	Pour étage phono Naim
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm chacun
Poids :	NAC 552 : 12,9 kg NAC 552PS : 13,9kg
Tension de secteur : (NAC 552PS)	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Préamplificateur NAC 252

7 NAC 252 Introduction et Installation

Le préamplificateur NAC 252 ne dispose pas d'alimentation interne, et ne peut être utilisé qu'en association avec une alimentation externe Supercap. Le schéma 8.3 illustre les raccordements entre le NAC 252 et son alimentation.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne poser ni l'un ni l'autre directement sur un autre appareil. Bien vérifier que le préamplificateur est de niveau.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Vérifier que les amplificateurs de puissance sont éteints et que le volume du préamplificateur est diminué avant d'allumer l'alimentation. Le bouton marche/arrêt est situé en façade de l'alimentation.

L'alimentation est lourde, et il est important de faire attention pour la soulever ou la déplacer. Bien s'assurer que la surface devant la recevoir est capable de résister à son poids.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 7 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du NAC 252. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

7.1 Entrées Sources et Sorties d'Enregistrement

Les boutons de sélection des entrées, disposés dans la rangée supérieure, servent à sélectionner le signal source à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes. Les boutons correspondants dans la rangée inférieure servent à sélectionner le signal à diriger vers les sorties d'enregistrement du préamplificateur.

La séparation des boutons de sélection des sources et d'enregistrement permet d'écouter une source (par exemple le lecteur de CD) alors qu'une autre source (par exemple le tuner) est sélectionnée pour l'enregistrement.

Note : *Il est possible de verrouiller les commandes d'enregistrement afin d'éviter une désélection accidentelle lors de l'enregistrement. Le verrouillage d'enregistrement est sélectionné ou désélectionné en appuyant sur le bouton source mono quatre fois en moins de six secondes.*

7.2 Affectation des prises d'entrées

Le NAC 252 dispose de six prises d'entrées DIN et deux paires de prises alternatives RCA. Les prises RCA peuvent être affectées individuellement aux boutons de sélection CD et AUX 2, au lieu des prises DIN.

La configuration de l'affectation des entrées est accessible par le **mode programmation** du NAC 252. Pour activer (ou quitter) le mode programmation, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande (en mode préamplificateur). L'activation du mode programmation est indiquée par le clignotement du témoin lumineux de la commande de volume en façade et par l'extinction de l'éclairage des boutons de sélection d'enregistrement.

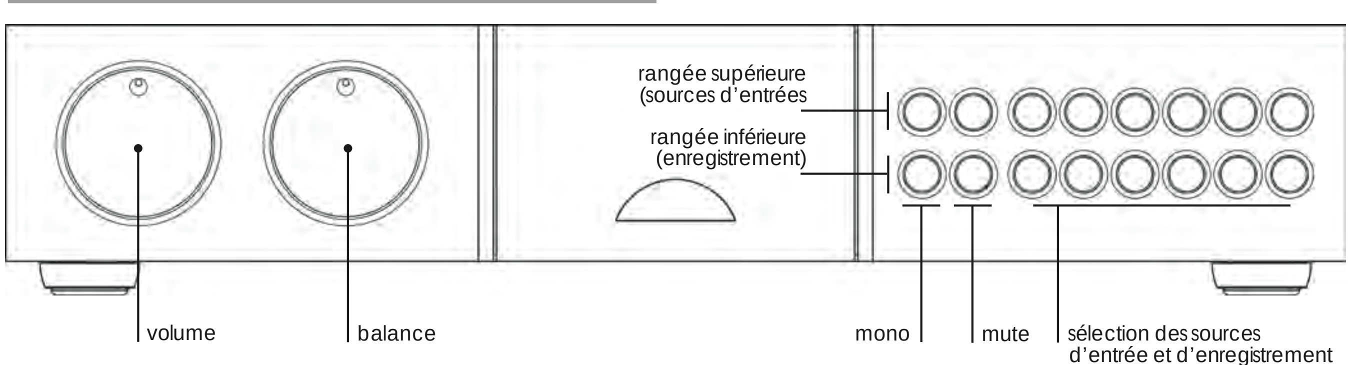
Note : *Si aucune fonction n'est utilisée dans les cinq minutes qui suivent l'activation du mode programmation, le NAC 252 se remet automatiquement en mode normal.*

Lorsque le mode programmation a été activé, appuyer et maintenir la touche **1** de la télécommande pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrée RCA pour le bouton CD, de même appuyer et maintenir la touche **6** de la télécommande pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrée RCA pour le bouton AUX 2. De la même manière, on peut utiliser les boutons de sélection d'entrée en façade pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrées RCA Le bouton de sélection d'entrée clignote trois fois lorsque les prises RCA sont sélectionnées, et une fois lorsque la prise DIN est sélectionnée.

Pour quitter le mode de programmation, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande jusqu'à la restitution de l'éclairage des boutons de sélection d'enregistrement et l'arrêt du clignotement du témoin lumineux du bouton de volume.

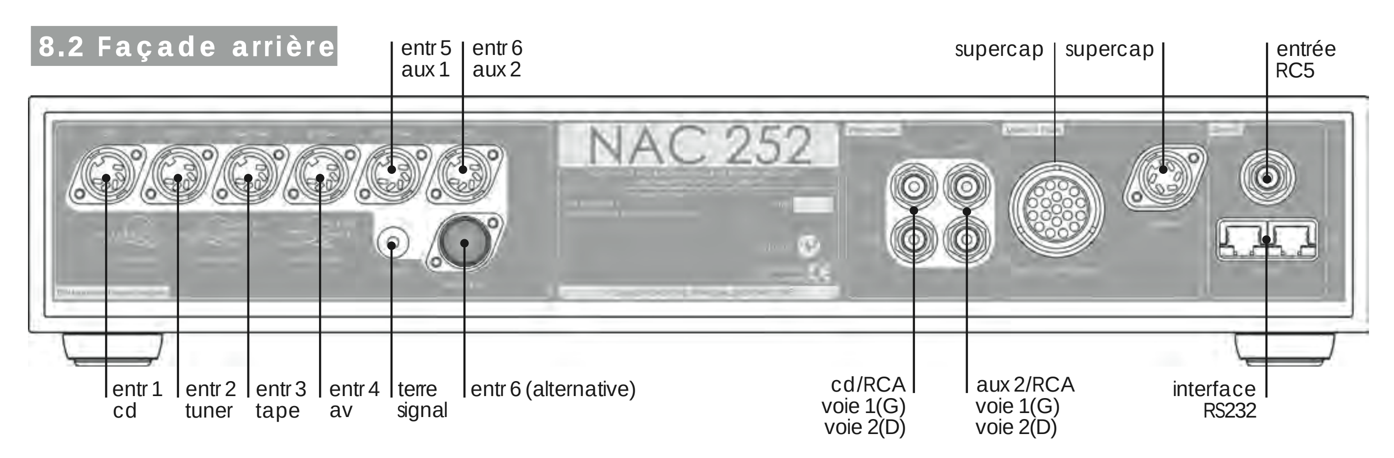
8 Commandes et Raccordements du NAC 252

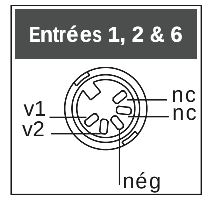
8.1 Façade avant du NAC 252

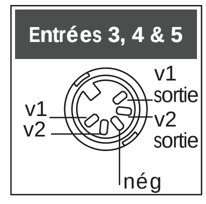


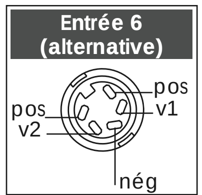
Préamplificateur NAC 252

8.2 Façade arrière





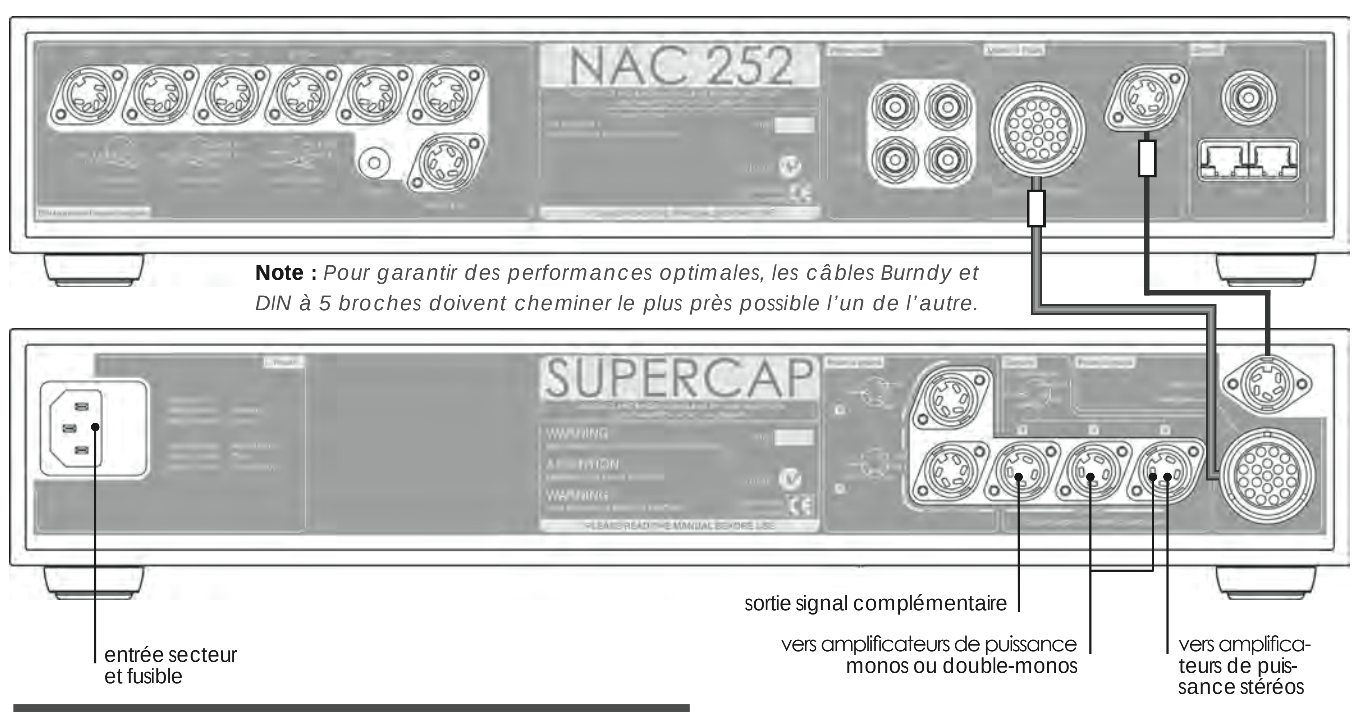




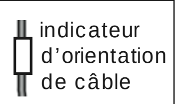
Note : *L'entrée AUX 2 du NAC 252 est équipée de 2 prises. La prise inférieure, pourvue d'origine d'un bouchon, est prévue pour un étage Phono Naim Audio et comprend une alimentation CC adaptée. Ces deux prises ne doivent pas être utilisées en même temps.*

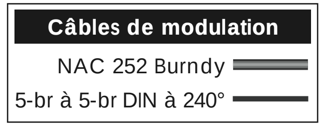
Note : *L'interface RS 232/comms est une évolution optionnelle. Elle peut être spécifiée au moment de la commande ou installée ultérieurement. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur local ou Naim Audio directement.*

8.3 NAC 252 Relié au Supercap



Note : *Pour garantir des performances optimales, les câbles Burndy et DIN à 5 broches doivent cheminer le plus près possible l'un de l'autre.*





9 Spécifications NAC 252 / Supercap

Sensibilité des entrées :	75mV, 47kΩ
Marge de puissance:	40dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie principal :	0,775V, <50Ω
Niveau de sortie Tape :	75mV, 600Ω
Sorties d'alimentation aux :	Pour étage phono Naim
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm chacun
Poids :	NAC 252 : 7,0 kg Supercap : 11.6 kg
Tension de secteur : (Supercap)	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Préamplificateur NAC 282

10 NAC 282 Introduction et Installation

Le préamplificateur NAC 282 ne dispose pas d'alimentation interne, et ne peut être utilisé qu'en association avec un amplificateur de puissance comportant une alimentation préamplificateur, ou avec une alimentation Naim adaptée. Une alimentation externe NAPSC est fournie d'origine, pour alimenter les afficheurs et les circuits de commande. Les schémas 11.3 et 11.4 illustrent deux options d'alimentation du NAC 282.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne poser ni l'un ni l'autre directement sur un autre appareil. Bien vérifier que le préamplificateur est de niveau.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Vérifier que les amplificateurs de puissance sont éteints et que le volume du préamplificateur est diminué avant d'allumer l'alimentation.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 10 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du NAC 282. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

10.1 Entrées Sources et Sorties d'Enregistrement

Les boutons de sélection des entrées, disposés dans la rangée supérieure, servent à sélectionner le signal source à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes. Les boutons correspondants dans la rangée inférieure servent à sélectionner le signal à diriger vers les sorties d'enregistrement du préamplificateur.

La séparation des boutons de sélection des sources et d'enregistrement permet d'écouter une source (par exemple le lecteur de CD) alors qu'une autre source (par exemple le tuner) est sélectionnée pour l'enregistrement.

Note : *Il est possible de verrouiller les commandes d'enregistrement afin d'éviter une désélection accidentelle lors de l'enregistrement. Le verrouillage d'enregistrement est sélectionné ou désélectionné en appuyant sur le bouton source mono quatre fois en moins de six secondes.*

10.2 Affectation des Prises d'Entrées

Le NAC 282 dispose de six prises d'entrées DIN et deux paires de prises alternatives RCA. Les prises RCA peuvent être affectées individuellement aux boutons de sélection CD et AUX 2, au lieu des prises DIN.

La configuration de l'affectation des entrées est accessible par le mode programmation du NAC 282. Pour activer (ou quitter) le **mode programmation**, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande (en mode préamplificateur). L'activation du mode programmation est indiquée par le clignotement du témoin lumineux de la commande de volume en façade et par l'extinction de l'éclairage des boutons de sélection d'enregistrement.

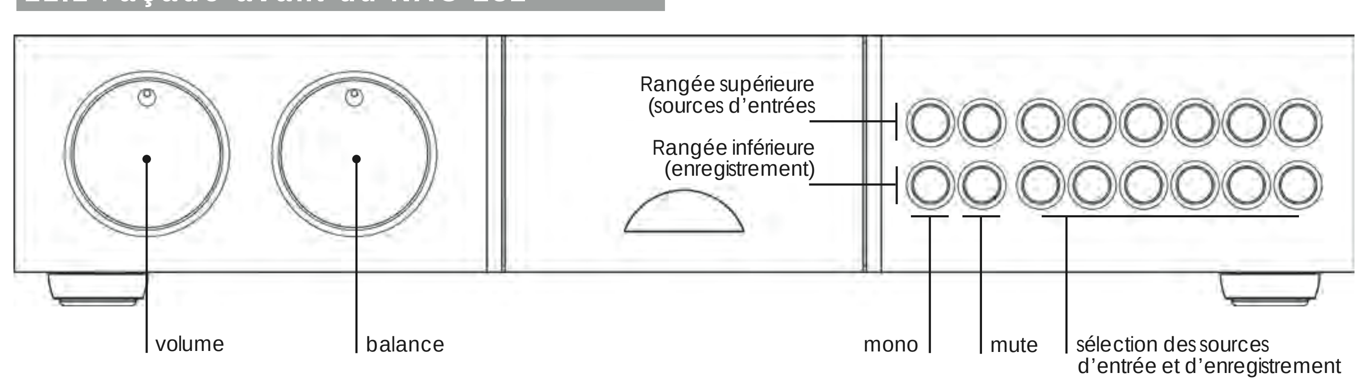
Note : *Si aucune fonction n'est utilisée dans les cinq minutes qui suivent l'activation du mode programmation, le NAC 282 se remet automatiquement en mode normal.*

Lorsque le mode programmation a été activé, appuyer et maintenir la touche **1** de la télécommande pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrée RCA pour le bouton CD, de même, appuyer et maintenir la touche **6** de la télécommande pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrée RCA pour le bouton AUX 2. De la même manière, on peut utiliser les boutons de sélection d'entrée en façade pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrées RCA Le bouton de sélection d'entrée clignote trois fois lorsque les prises RCA sont sélectionnées, et une fois lorsque la prise DIN est sélectionnée.

Pour quitter le mode de programmation, appuyer et maintenir la touche prog de la télécommande jusqu'à la restitution de l'éclairage des boutons de sélection d'enregistrement et l'arrêt du clignotement du témoin lumineux du bouton de volume.

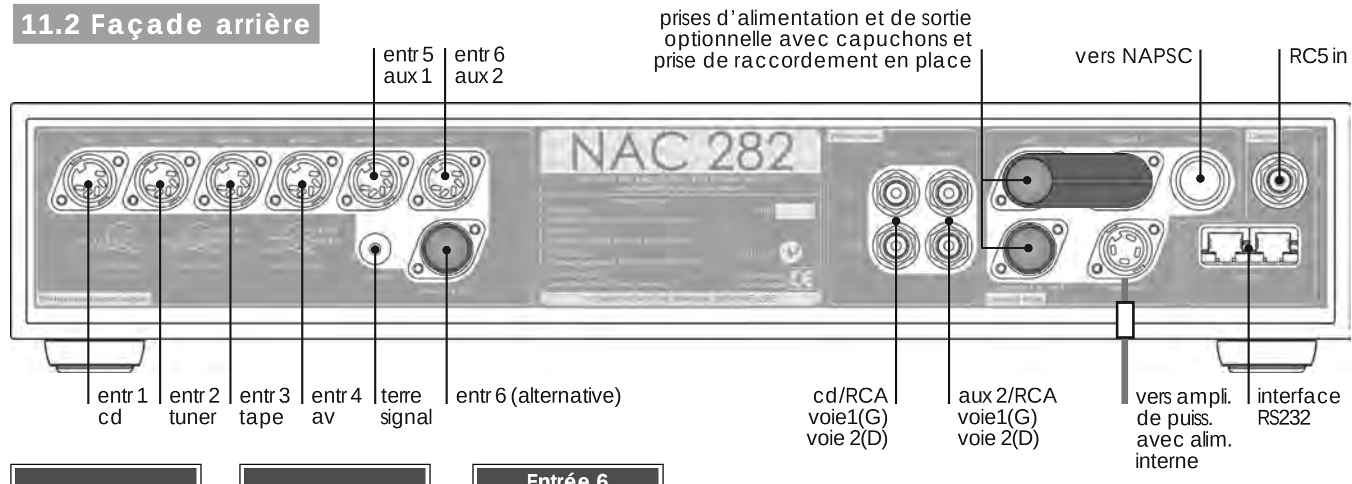
11 Commandes et Raccordements du NAC 282

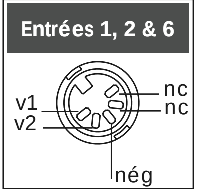
11.1 Façade avant du NAC 282

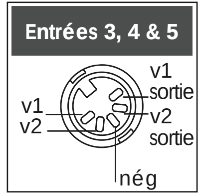


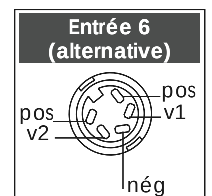
Préamplificateur NAC 282

11.2 Façade arrière









Note : *L'entrée AUX 2 du NAC 282 est équipée de 2 prises. La prise inférieure, pourvue d'origine d'un bouchon, est prévue pour un étage Phono Stageline ou Prefix et comprend une alimentation CC adaptée. Ces deux prises ne doivent pas être utilisées en même temps.*

Note : *L'interface RS 232/comms est une évolution optionnelle. Elle peut être spécifiée au moment de la commande ou installée ultérieurement. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur local ou Naim Audio directement.*

11.3 NAC 282 Relié aux Supercap et NAPSC

NAPSC

NAC 282

SUPERCAP

signal de sortie complémentaire

vers amplificateurs de puissance monos ou doubles monos

vers amplificateurs de puissance stéréos

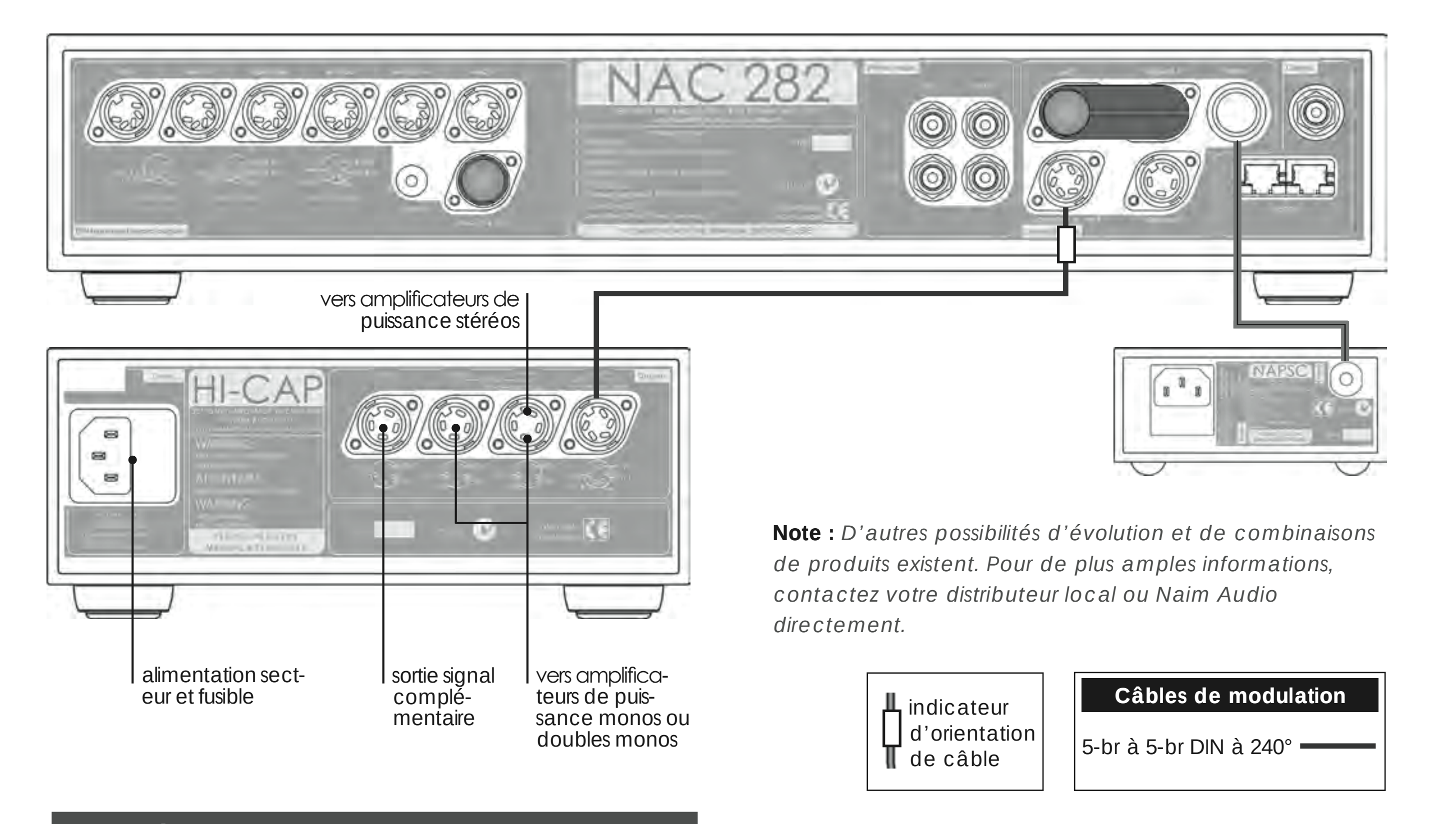
entrée secteur et fusible

indicateur d'orientation de câble

Câbles de modulation	
4 br. à 4 br. DIN	
5-br à 5-br DIN à 240°	

Préamplificateur NAC 282

11.4 NAC 282 Relié aux Hi-Cap et NAPSC



Note : *D'autres possibilités d'évolution et de combinaisons de produits existent. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur local ou Naim Audio directement.*

12 Spécifications NAC 282

Sensibilité des entrées :	75mV, 47kΩ
Marge de puissance :	40dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie principal :	0,775V, <50Ω
Niveau de sortie Tape :	75mV, 600Ω
Sorties d'alimentation aux :	Pour étage phono Naim
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm
Poids :	7,0 kg

Préamplificateur NAC 202

13 NAC 202 Introduction et Installation

Le préamplificateur NAC 202 ne dispose pas d'alimentation interne, et ne peut être utilisé qu'en association avec un amplificateur de puissance comportant une alimentation préamplificateur, ou avec une alimentation Naim adaptée. Une alimentation externe NAPSC est disponible en option, pour alimenter les afficheurs et les circuits de commande. Le schéma 14.3 illustre le NAC 202 relié à une alimentation Hi-Cap.

Le préamplificateur et son éventuelle alimentation doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne poser ni l'un ni l'autre directement sur un autre appareil. Bien vérifier que le préamplificateur est de niveau.

Le préamplificateur et son éventuelle alimentation doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Vérifier que le volume du préamplificateur est diminué avant de le mettre en marche.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 13 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du NAC 202. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

13.1 Prises d'Entrées et Affectation

Les boutons de sélection des entrées sélectionnent la source d'entrée à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes.

Le NAC 202 dispose de six prises d'entrées DIN et deux paires de prises alternatives RCA. Les prises RCA peuvent être affectées individuellement aux boutons de sélection CD et AUX 2, au lieu des prises DIN.

La configuration de l'affectation des entrées est accessible par le **mode programmation** du NAC 202. Pour activer (ou quitter) le mode programmation, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande (en mode préamplificateur). L'activation du mode programmation est indiquée par le clignotement du témoin lumineux de la commande de volume en façade.

Note : *Si aucune fonction n'est utilisée dans les cinq minutes qui suivent l'activation du mode programmation, le NAC 202 se remet automatiquement en mode normal.*

Lorsque le mode programmation a été activé, appuyer et maintenir la touche **1** de la télécommande pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrée RCA pour le bouton CD, de même appuyer et maintenir la touche **6** de la télécommande pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrée RCA pour le bouton AUX 2. De la même manière, on peut utiliser les boutons de sélection d'entrée en façade pour sélectionner ou désélectionner les prises d'entrées RCA. Le bouton de sélection d'entrée clignote trois fois lorsque les prises RCA sont sélectionnées, et une fois lorsque la prise DIN est sélectionnée.

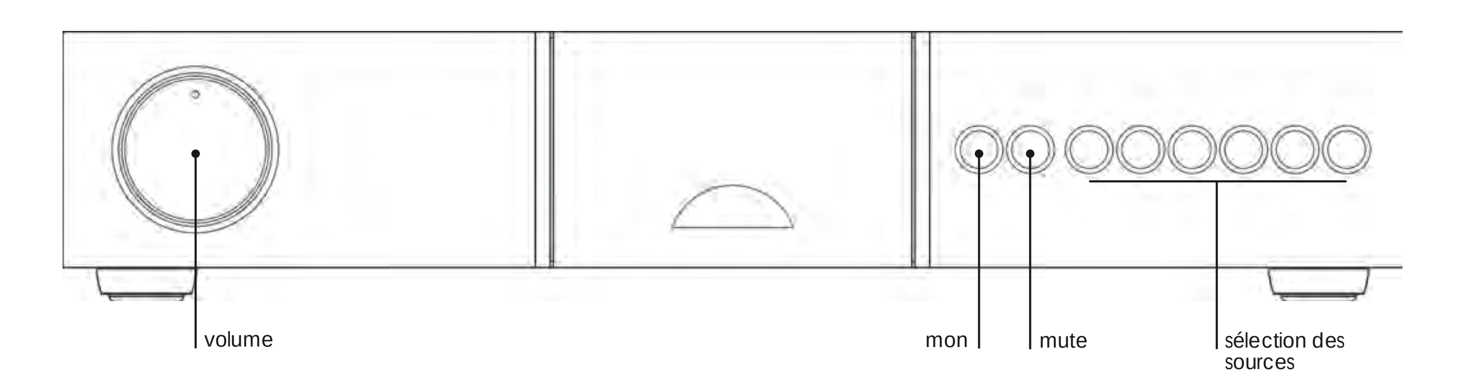
Pour quitter le mode de programmation, appuyer et maintenir la touche prog de la télécommande jusqu'à l'arrêt du clignotement du témoin lumineux du bouton de volume.

13.2 Mute des sorties d'enregistrement

Afin de minimiser la consommation d'énergie et d'améliorer la qualité du son du NAC 202, les sorties d'enregistrement peuvent être coupées. Pour activer ou désactiver les sorties d'enregistrement appuyez sur le bouton mon puis sur le bouton mute en façade. Le bouton mute s'allume lorsque les sorties d'enregistrement sont coupées et s'éteint quand elles sont activent. Les sorties d'enregistrement peuvent aussi être activées et désactivées en utilisant les touches mon et mute de la télécommande.

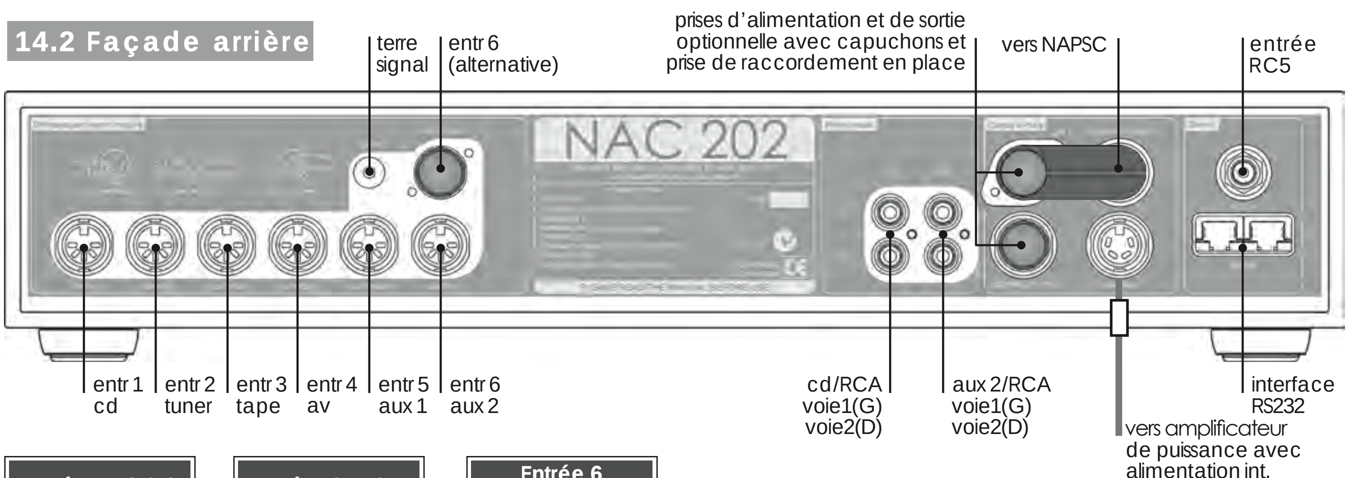
14 Commandes et Raccordements du NAC 202

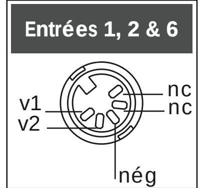
14.1 Façade avant du NAC 202

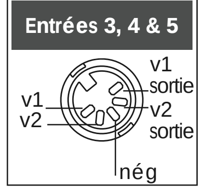


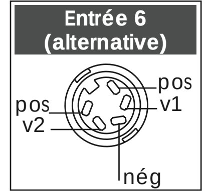
Préamplificateur NAC 202

14.2 Façade arrière









Note : *L'entrée AUX 2 du NAC 202 est équipée de 2 prises. La prise supérieure, pourvue d'origine d'un bouchon, est prévue pour un étage Phono Stageline ou Prefix et comprend une alimentation CC adaptée. Ces deux prises ne doivent pas être utilisées en même temps.*

Note : *L'interface RS 232/comms est une évolution optionnelle. Elle peut être spécifiée au moment de la commande ou installée ultérieurement. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur local ou Naim Audio directement.*

14.3 NAC 202 Relié aux Hi-Cap et NAPSC

vers amplificateurs de puissance stéréos

alimentation secteur et fusible

sortie signal complémentaire

vers amplificateurs de puissance monos ou doubles monos

indicateur d'orientation de câble

Câbles de modulation

4 br. à 4 br. DIN

5-br à 5-br DIN à 240°

15 Spécifications NAC 202

Sensibilité des entrées :	75mV, 47kΩ
Marge de puissance :	40dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie principal :	0,775V, <50Ω
Niveau de sortie Tape :	75mV, 600Ω
Sorties d'alimentation aux :	Pour étage phono Naim
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm
Poids :	7,0 kg

Préamplificateur NAC 152 XS

16 NAC 152 XS Introduction et Installation

Le préamplificateur NAC 152 XS ne dispose pas d'alimentation interne, et ne peut être utilisé qu'en association avec un amplificateur de puissance comportant une alimentation préamplificateur, ou avec une alimentation Naim adaptée. Le schéma 17.3 illustre le NAC 152 XS relié à une alimentation Flatcap.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne poser ni l'un ni l'autre directement sur un autre appareil. Bien vérifier que le préamplificateur est de niveau.

Le préamplificateur et son alimentation doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Vérifier que le volume du préamplificateur est diminué avant de le mettre en marche.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 16 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du NAC 152 XS. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

16.1 Entrées audio

Les boutons de sélection des entrées sélectionnent l'entrée à diriger vers les sorties du préamplificateur et l'amplificateur de puissance.

Le NAC 152 XS dispose de six prises d'entrées DIN et de cinq paires de prises RCA. Les prises RCA sont connectées de façon permanente en parallèle avec leur prise DIN respective. Les prises RCA et DIN correspondent à la même entrée ne doivent pas être connectées en même temps.

Note: *La prise d'entrée DIN aux2 in & pwr inclue une alimentation adaptée pour un préamplificateur phono Naim.*

Une prise stéréo "jack" de 3,5 mm pour iPod* (ou un autre lecteur de musique portable) est également disponible en façade du NAC 152 XS. Cette entrée est connectée en parallèle avec les prises aux1 DIN et RCA.

La prise en façade est sélectionnée automatiquement lorsqu'une fiche y est insérée. La déconnexion de la fiche remettra le préamplificateur sur l'entrée précédemment sélectionnée. Lorsqu'une fiche est déjà insérée et qu'une autre entrée est sélectionnée, le retrait de la prise n'entrainera pas de changement d'entrée.

16.2 Sorties audio

Le NAC 152 XS dispose d'une sortie ligne et d'une sortie subwoofer, chacune via paire de prises RCA.

La sortie ligne reproduit simplement le signal d'entrée sélectionné alors que la sortie subwoofer est une copie de la sortie préamplificateur principale (c'est-à-dire qu'elle est affectée par le volume du préamplificateur).

16.3 Amélioration de l'alimentation

Le NAC 152 XS peut être alimenté par un amplificateur de puissance Naim incorporant une alimentation pour préamplificateur, cependant ses performances peuvent être améliorées en connectant une ou plusieurs alimentations externes. L'amélioration de l'alimentation peut être réalisée en plusieurs étapes:

La première étape est de connecter une alimentation **i-supply**, **Flatcap**, **Hi-Cap** ou **Supercap** à la prise **Upgrade 1** du NAC 152 XS. La fiche de raccordement insérée dans la prise **Link 1** doit être retirée.

La deuxième étape est de connecter une alimentation **Flatcap**, **Hi-Cap** ou **Supercap** à la prise **Upgrade 2** du NAC 152 XS. La fiche de raccordement insérée dans cette prise doit être retirée.

Après l'ajout d'une deuxième alimentation, le NAC 152 XS n'a plus besoin de l'alimentation pourvue par l'amplificateur de puissance, qui devra maintenant être connecté par l'intermédiaire de l'alimentation reliée à la prise Upgrade 2.

Des diagrammes illustrant les étapes d'amélioration de l'alimentation sont présentés à la Section 17.

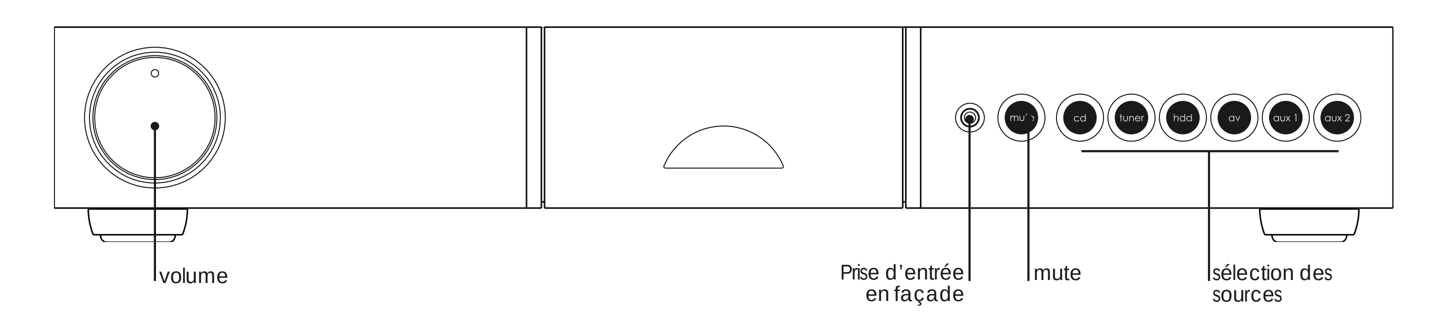
Note: *Les fiches de raccordement ne doivent être insérées que dans les prises d'où elles ont été enlevées et les prises d'alimentations non-utilisées doivent rester vides. L'utilisation incorrecte des fiches de raccordement et des prises d'alimentation risque d'endommager l'alimentation et le préamplificateur.*

Note: *Une grande variété de combinaisons d'alimentations sont potentiellement possible avec le NAC 152 XS, y compris l'utilisation d'un seul FlatCap XS pour les deux étapes d'amélioration. Votre revendeur sera en mesure de vous conseiller sur la meilleure solution pour votre système.*

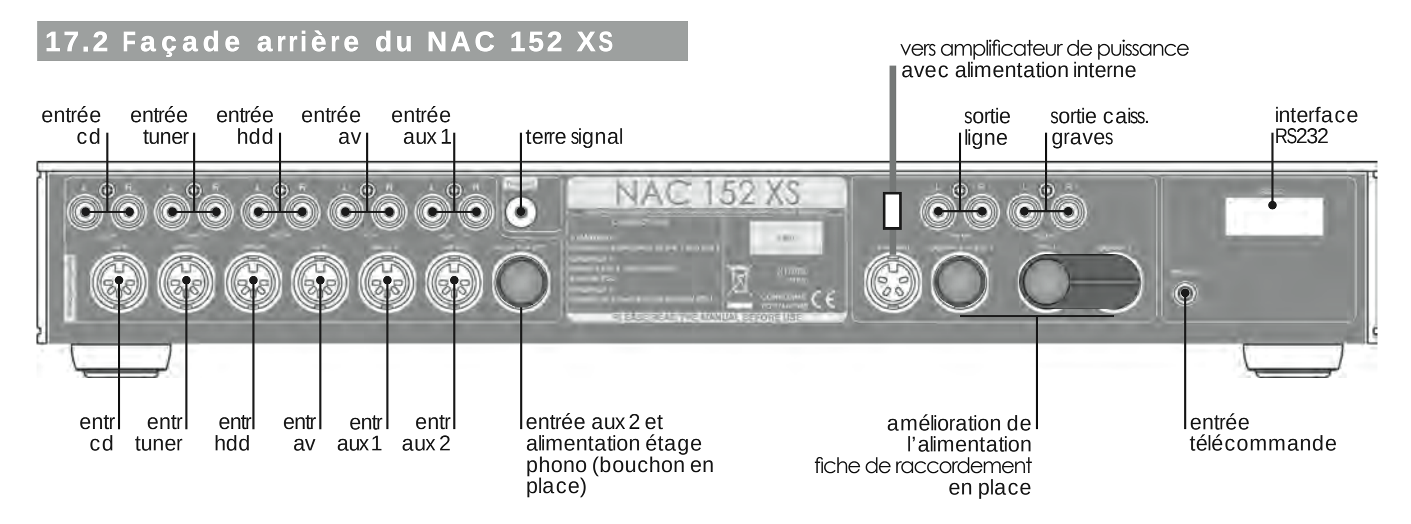
Note: *L'alimentation NAPSC ne peut pas être utilisée avec le NAC 152 XS*

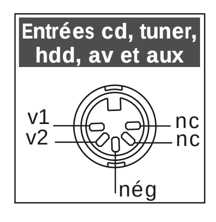
17 Commandes et Raccordements du NAC 152 XS

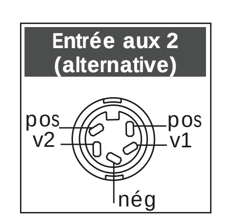
17.1 Façade avant du NAC 152 XS



17.2 Façade arrière du NAC 152 XS





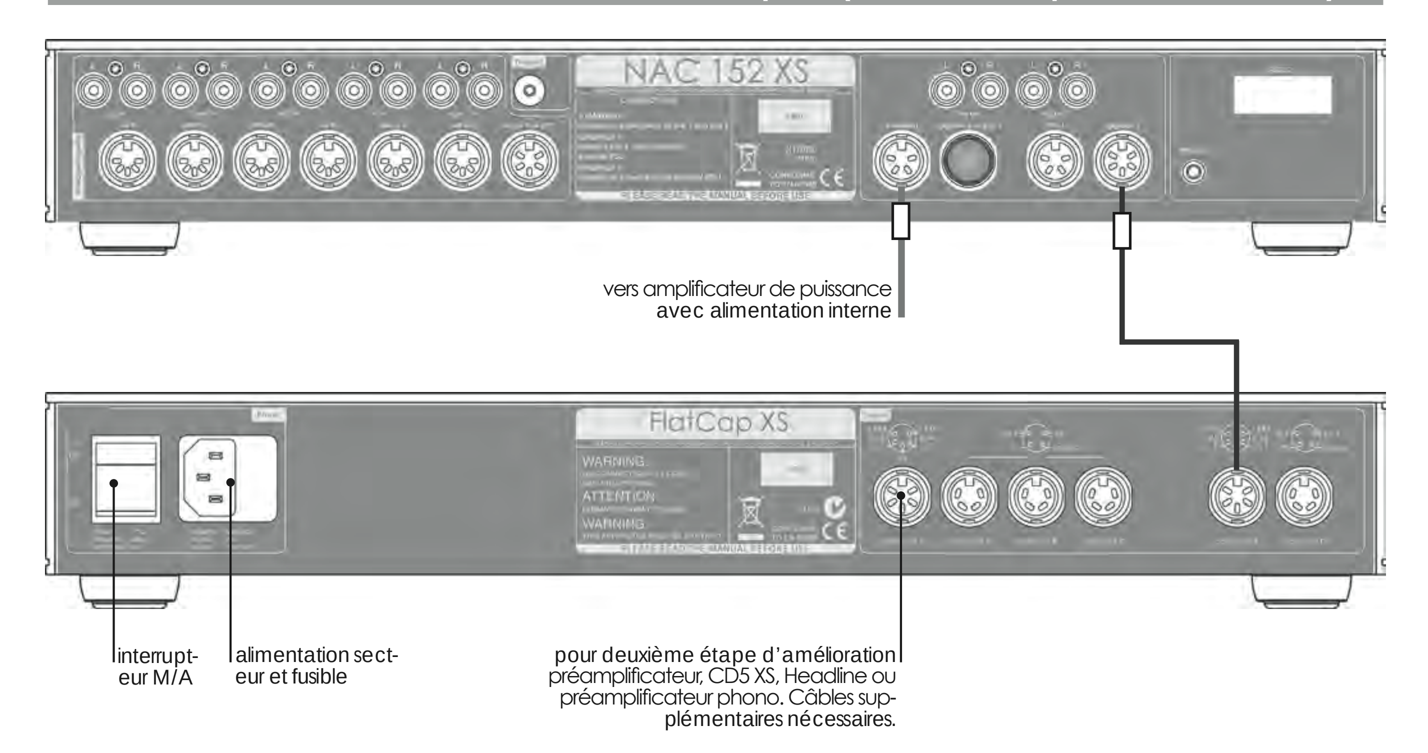


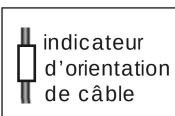
Note : *Le NAC 152 XS utilise plusieurs technologies afin de réduire les effets microphoniques. Une certaine mobilité du circuit imprimé et des prises est normale lors du raccordement et du déraccordement des câbles.*

Note : *L'entrée aux 2 du NAC 152XS est équipée de 2 prises. La prise de droite (pourvue d'origine d'un bouchon) inclue une alimentation et est prévue pour connecter un préamplificateur phono Naim Stageline ou SuperLine.*

Note : *L'interface RS 232 est une évolution optionnelle. Elle peut être spécifiée au moment de la commande ou installée ultérieurement. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur local ou Naim Audio directement.*

17.3 NAC 152 XS Relié à l’Alimentation FlatCap XS (Première étape d’amélioration)



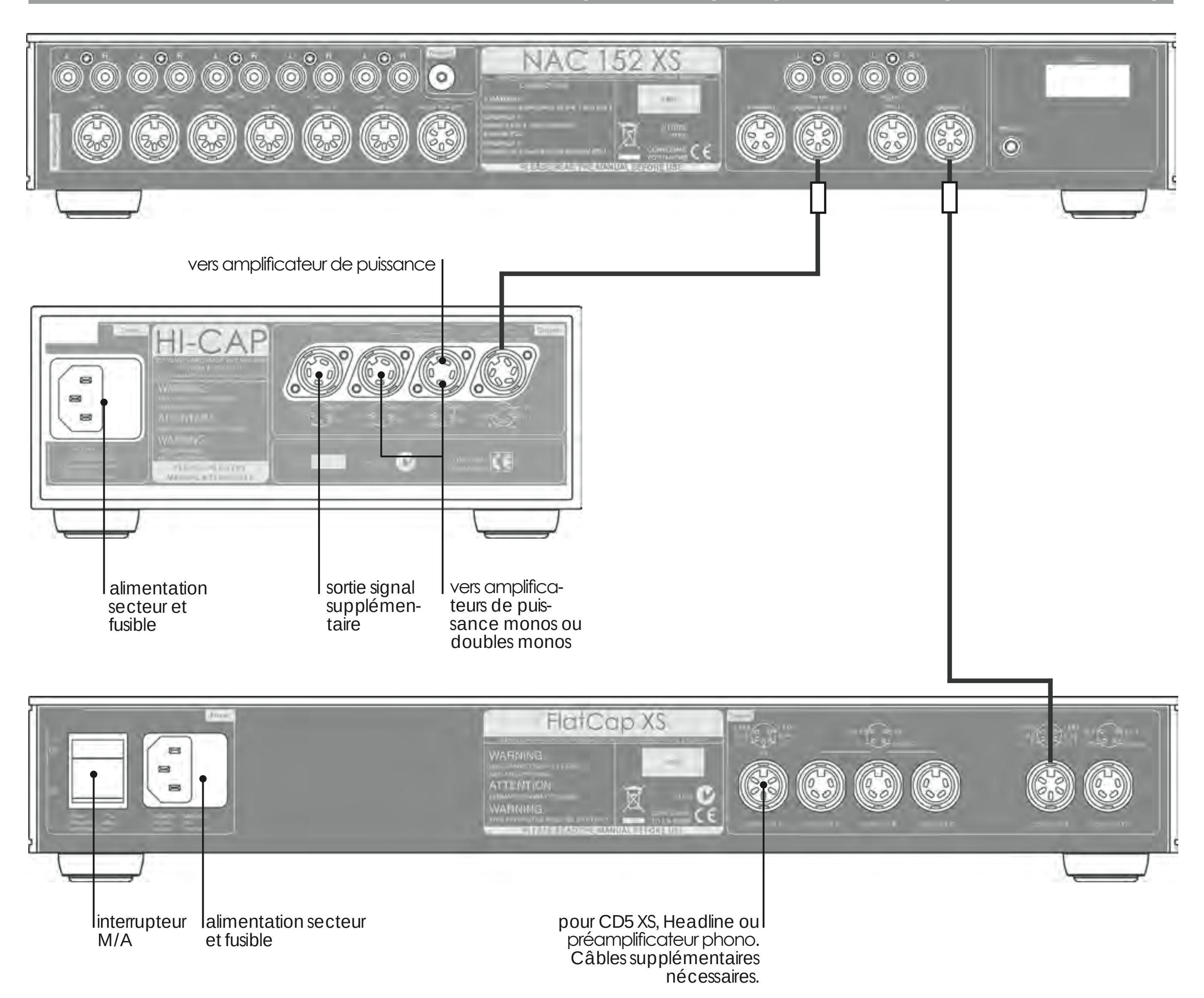

indicateur d’orientation de câble

Câbles de modulation

4 br. à 4 br. DIN

5-br à 5-br DIN à 240°

17.4 NAC 152 XS Relié aux Alimentations Hi-Cap et FlatCap XS (Deuxième étape d'amélioration)



18 Spécifications NAC 152 XS

Sensibilité des entrées :	130mV, 47kΩ
Marge de puissance :	35dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie principal :	0,775V, <50Ω
Niveau de sortie Tape :	130mV, 600Ω
Sorties d'alimentation aux :	Pour étage phono Naim
Dimensions (H x L x P) :	70 x 432 x 301mm
Poids :	3,9 kg

19 SUPERNAIT Introduction et Installation

Le Supernait doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne pas le poser directement sur un autre appareil. Bien vérifier que le Supernait est installé de niveau. L'amplificateur doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Vérifier que le volume est diminué avant de le mettre en marche.

Plusieurs options d'alimentations externes, de préamplificateurs alternatifs ou d'amplificateurs de puissance supplémentaires sont disponibles pour le Supernait. Les schémas de raccordement de plusieurs d'entre elles figurent à la Section 20.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 19 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du Supernait. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

19.1 Prises d'entrée et Affectation

Les boutons de sélection disposés dans la rangée supérieure, servent à sélectionner le signal source à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes. Les six boutons sont marqués **cd**, **tuner**, **tape**, **av**, **aux 1** et **aux 2**.

Chaque bouton de sélection peut être affecté aux entrées analogiques via les prises DIN, RCA ou les prises jack de 3,5mm, ou aux entrées numériques via les prises d'entrées RCA coaxiales ou optiques "Toslink" ou "mini-Toslink". Les affectations par défaut et la procédure de configuration sont décrites respectivement dans les sections 19.2 et 19.3.

19.1.1 Entrées Analogiques

Les quatre premiers boutons de sélection (cd, tuner, tape, et av) peuvent chacun être affectés à une prise d'entrée DIN et une paire de prises RCA en façade arrière. Les prises DIN et RCA de chaque entrée sont câblées intérieurement en parallèle et ne doivent donc pas être raccordées en même temps.

Les boutons de sélection **aux 1** et **aux 2** peuvent être affectées respectivement à une paire de prises RCA et à une prise d'entrée DIN en façade arrière.

Note : *La prise d'entrée DIN aux 2 comporte une alimentation cc adaptée pour un préamplificateur phono Naim.*

19.1.2 Entrées Numériques

Le Supernait comporte également quatre prises d'entrées numériques S/PDIF : 2 coaxiales RCA et 2 optiques "Toslink" en façade arrière. N'importe lequel des boutons de sélection d'entrées peut être affecté à ces prises.

Note : *Les entrées numériques ne supportent que l'audio stéréo PCM, Si le signal numérique contient autre chose que l'audio stéréo PCM (par exemple un contenu codé Dolby ou DTS), toutes les sorties sont coupées.*

19.1.3 Entrée Combinée en Façade Avant

Une prise auxiliaire d'entrée est disponible en façade avant. Il s'agit d'une prise "jack" de 3,5mm, combinée à une prise numérique optique "mini-Toslink". L'entrée analogique est câblée intérieurement en parallèle avec la prise d'entrée aux 1 en façade arrière, et les deux ne doivent donc pas être raccordées en même temps.

La prise d'entrée en façade avant (analogique ou numérique) est sélectionnée automatiquement (et le bouton de sélection aux 1 y est automatiquement affecté), chaque fois qu'une prise y est branchée.

Note : *Le Supernait est capable de différencier entre un signal numérique ou analogique injecté à la prise d'entrée en façade avant si la source numérique est allumée lors du branchement de la prise.*

La sélection d'entrée revient à la sélection précédente dès que la prise en façade avant est débranchée.

19.2 Affectation par Défaut des Boutons de Sélection et des Prises d'Entrées

Bouton de Sélection d'Entrée	Affectation de Prise d'Entrée	Type de Prise d'Entrée
cd	Entrée analogique 1	DIN/RCA
tuner	Entrée analogique 2	DIN/RCA
tape	Entrée numérique 1	RCA coaxiale
av	Entrée analogique 4	DIN/RCA
aux1 (voir nota)	Entrée numérique 2	"Toslink" optique
aux2	Entrée analogique 6	DIN avec alimentation pour étage phono Naim

Note : *Dès le branchement d'une prise d'entrée en façade avant, cette entrée est automatiquement sélectionnée et affectée automatiquement au bouton de sélection aux 1.*

19.3 Affectation des entrées numériques

L'affectation par défaut des prises d'entrées numériques, indiquée au tableau 19.2 peut être modifié. Chaque bouton de sélection peut être affecté à une des quatre prises d'entrées numériques en façade arrière.

La configuration de l'affectation des entrées est accessible en **mode programmation** du Supernait. Pour activer (ou quitter) le mode programmation, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande (en mode préamplificateur). L'activation du mode programmation est indiquée par le clignotement du témoin lumineux de la commande de volume en façade.

Note : *Si aucune fonction n'est utilisée dans les cinq minutes qui suivent l'activation du mode programmation, le Supernait se remet automatiquement en mode normal.*

Lorsque le mode programmation a été activé, pour affecter une prise d'entrée, appuyer d'abord sur le bouton de sélection d'**entrée** désiré, puis appuyer sur un des boutons de sélection **record** pour affecter l'entrée numérique désirée. Les boutons de sélection **record** affectent les entrées numériques selon le tableau ci-dessous :

Bouton de Sélection Record		**Sélection d'Entrée Numérique**
cd	(affecte)	numérique 1 (coaxiale)
tuner	(affecte)	numérique 2 (optique)
tape	(affecte)	numérique 3 (coaxiale)
av	(affecte)	numérique 4 (optique)

Par exemple, pour affecter le bouton de sélection **tuner** à l'**entrée numérique 4,** utiliser la procédure suivante :

i) Activer le **mode programmation**.
II) Appuyer sur le bouton de sélection d'entrée **tuner**.
iii) Appuyer sur le bouton de sélection record **av** (qui s'éclairera).
iv) Quitter le **mode programmation**.

Pour remettre l'affectation de bouton de sélection d'entrée à l'entrée analogique par défaut, répéter la procédure d'affectation.

Par exemple, pour reconfigurer le bouton de sélection d'entrée **tuner** à sa prise d'entrée analogique :

i) Activer le **mode programmation**.
ii) Appuyer sur le bouton de sélection d'entrée **tuner**.
iii) Appuyer sur le bouton (éclairé) de sélection record **av** (qui s'éteint).
iv) Quitter le **mode programmation**.

19.4 Sorties Record

Les boutons de sélection disposés dans la rangée inférieure servent à sélectionner le signal source à diriger vers les sorties d'enregistrement du Supernait.

La séparation des boutons de sélection des sources et d'enregistrement permet d'écouter une source (par exemple le lecteur de CD) alors qu'une autre source (par exemple le tuner) est sélectionnée pour l'enregistrement.

Note : *L'écoute et l'enregistrement indépendants et simultanés n'est pas possible avec deux sources numériques.*

19.5 Sorties Enceintes

La façade arrière est équipée d'un jeu de prises de raccordement pour les enceintes. Ces prises acceptent les prises de connexion spécifiques Naim Audio, et afin de satisfaire à la réglementation européenne, il est impératif d'utiliser celles-ci. Pour les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser les câbles d'enceintes Naim Audio, mais une large gamme de câbles d'enceintes peut être utilisée sans risque pour l'amplificateur.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

19.6 Sortie Casque

La façade du Supernait est équipée d'une prise "jack" de casque, de 3,5 mm. L'insertion d'un "jack" de casque active automatiquement l'amplificateur de casque et coupe les sorties enceintes, à moins de configurer le Supernait pour ne pas les couper.

Pour désactiver (ou réactiver) la coupure automatique des enceintes, activer le mode programmation et appuyer sur le bouton de sélection **record aux 2.**

19.7 Entrées et Sorties Auxiliaires

La façade arrière est équipée d'une prise DIN de sortie bi-amplification (sortie préamplificateur), permettant de raccorder un amplificateur de puissance externe d'évolution ou un deuxième amplificateur de puissance (en biamplification).

Note : *La prise de sortie Bi-amp est la prise à utiliser pour tout raccordement d'amplificateur de puissance externe.*

Le Supernait est également équipé de prises séparées **pre-amp out** (sortie préamplificateur) et **power-amp in** (entrée amplificateur de puissance). En utilisation normale, ces prises sont reliées par une prise de raccordement. Cette prise de raccordement ne doit être retirée qu'en cas d'utilisation d'une alimentation externe d'évolution ou en cas d'utilisation d'un préamplificateur alternatif avec l'étage amplificateur de puissance du Supernait. Les schémas 20.3 à 20.5 illustrent l'utilisation de ces prises.

Lors du branchement d'un préamplificateur externe à la prise **power-amp in** du Supernait, un défaut est signalé par le clignotement du bouton source mute. Pour acquitter le défaut, appuyer et maintenir le bouton clignotant source mute. ceci a pour effet de réactiver l'amplificateur de puissance et d'éteindre l'affichage et les témoins lumineux des boutons de volume et de balance.

Le Supernait est équipé d'une sortie stéréo analogique non filtrée **subwoofer** (caisson de graves) via une paire de prises RCA.

Note : *La sortie caisson de graves est une réplique de la sortie principale du préamplificateur. Aucun filtrage passe-bas n'est appliqué.*

19.8 Alimentations d'Evolution

L'étage de préamplification du Supernait peut évoluer par l'utilisation d'une alimentation externe Flatcap, Hi-Cap ou Supercap. Les schémas d'évolution de l'alimentation sont indiqués à la section suivante. Le Supernait et son alimentation externe doivent être éteints lors des branchements. Lorsque tous les branchements ont été effectués, allumer d'abord l'alimentation puis le Supernait.

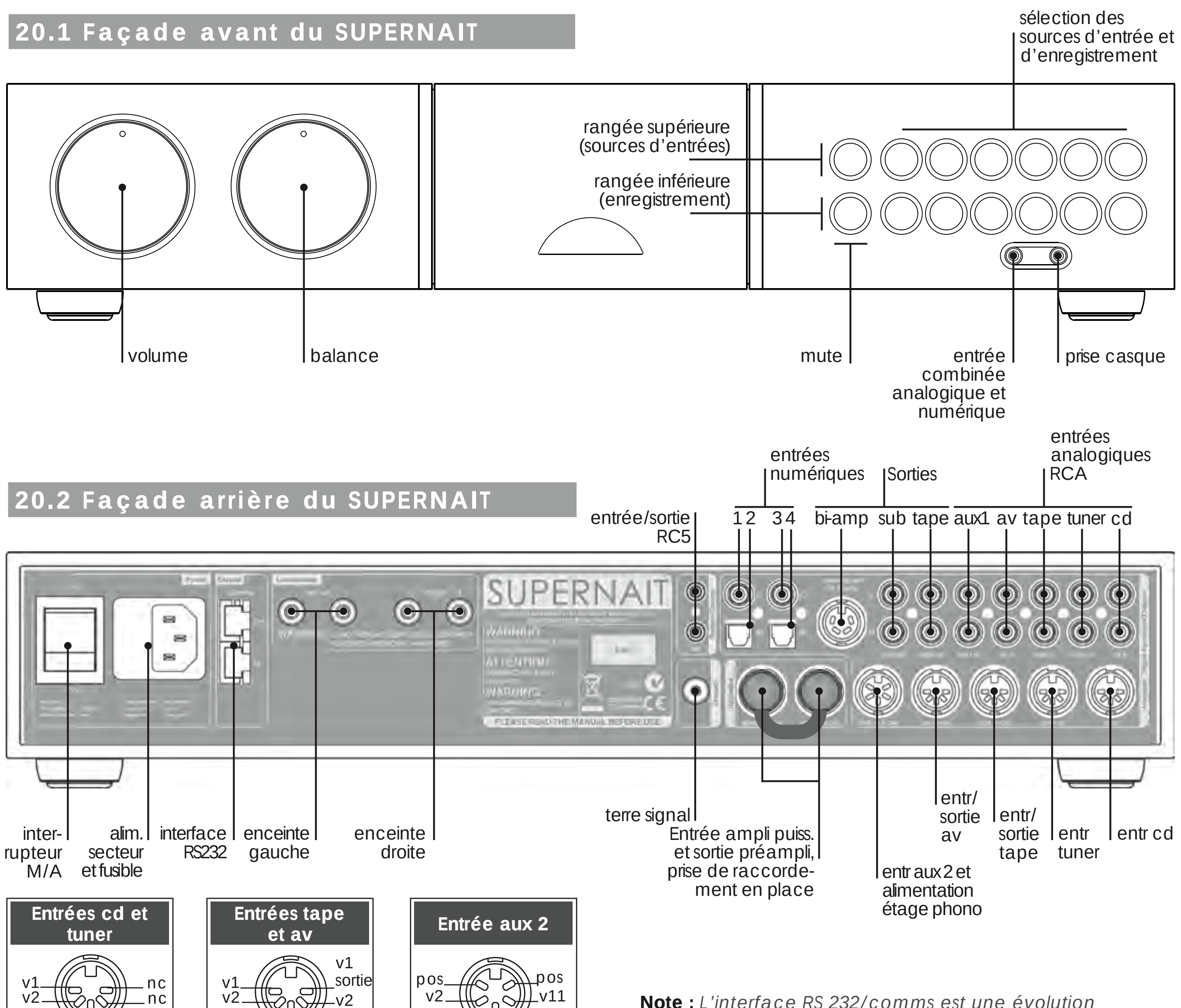
19.9 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie de chaque voie sont communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés avec l'amplificateur. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le signal negatif du systeme complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

20 Commandes et Raccordements du Supernait

20.1 Façade avant du SUPERNAIT

20.2 Façade arrière du SUPERNAIT

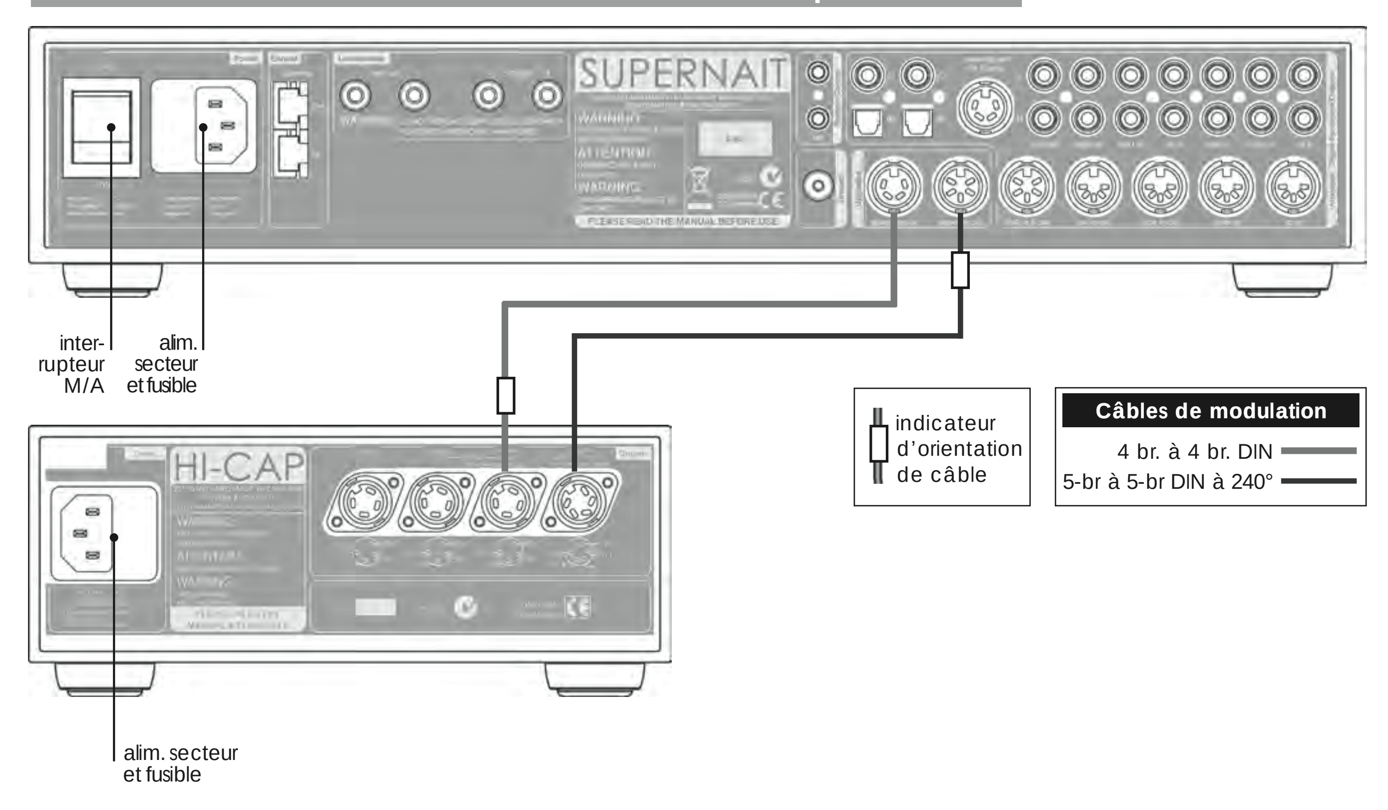


Note : *L'interface RS 232/comms est une évolution optionnelle. Elle peut être spécifiée au moment de la commande ou installée ultérieurement. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur local ou Naim Audio directement.*

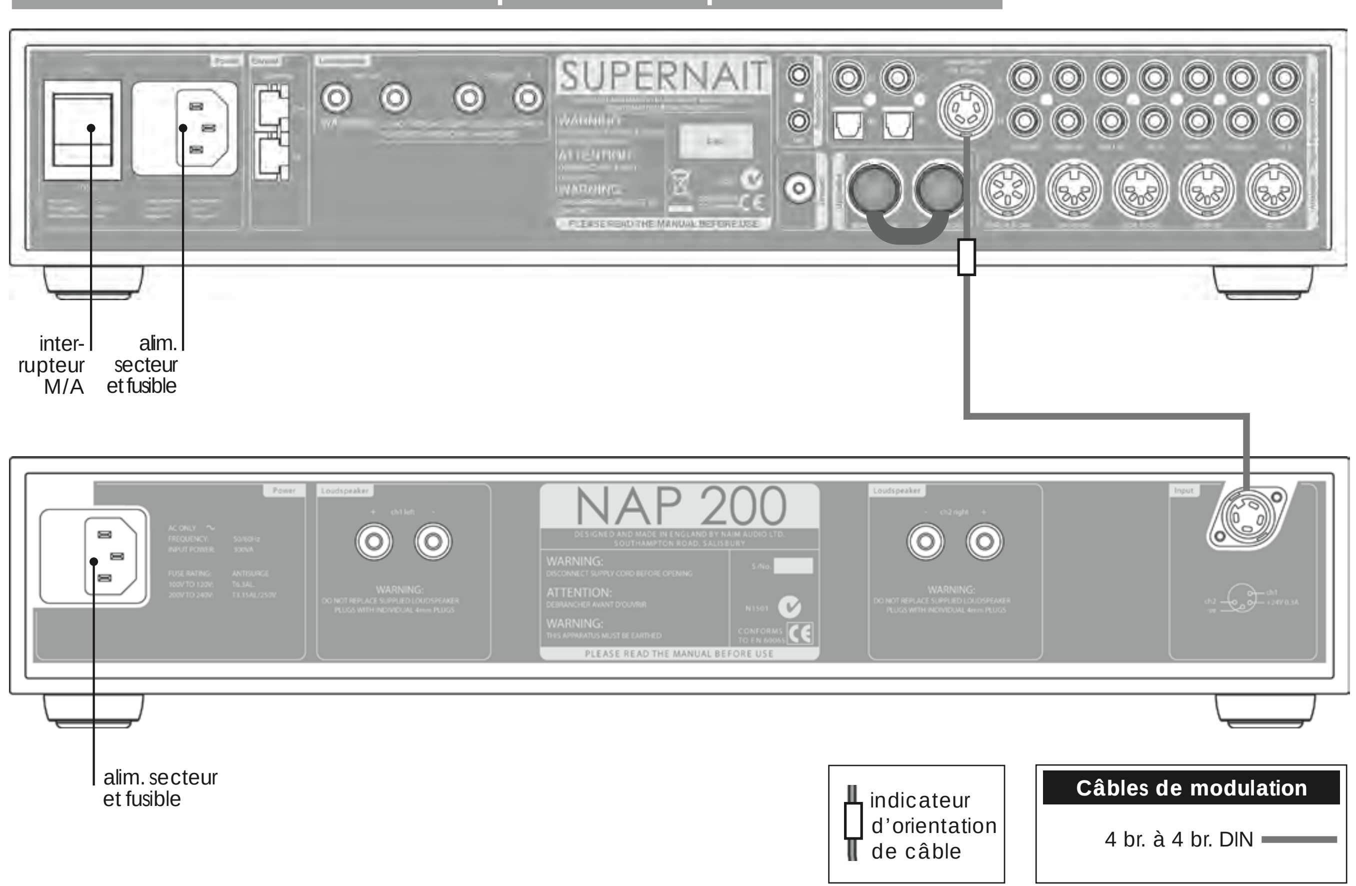
Note : *La prise de raccordement ne doit être retirée que dans le cas d'utilisation d'une alimentation externe d'évolution ou d'un préamplificateur alternatif associé à l'étage amplificateur de puissance du Supernait. Dans tous les autres cas, la prise doit rester en place.*

Amplificateur Intégré SUPERNAIT

20.3 SUPERNAIT raccordé à l'alimentation Hi-Cap

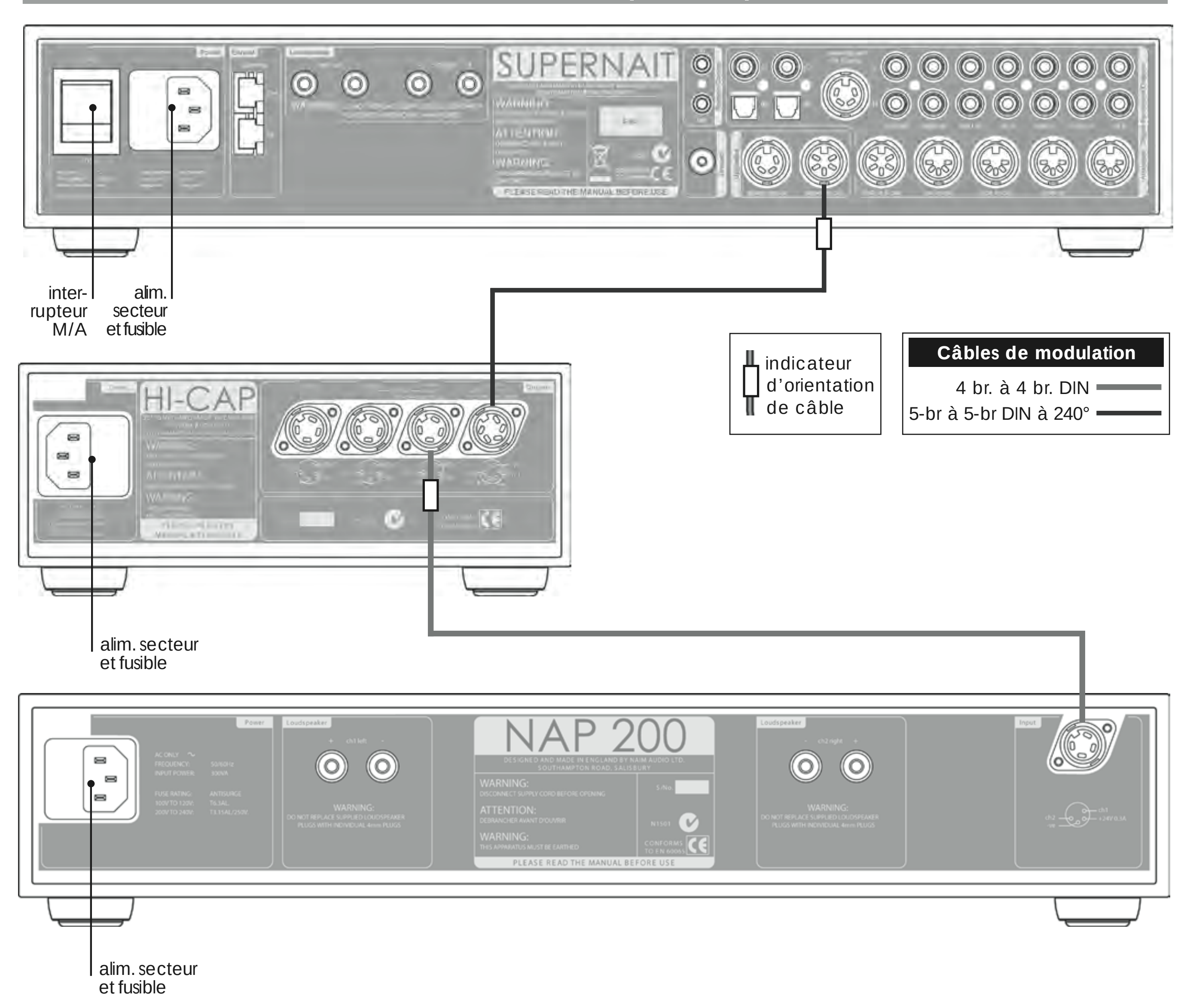


20.4 SUPERNAIT raccordé à l'amplificateur de puissance NAP 200



Amplificateur Intégré SUPERNAIT

20.5 SUPERNAIT raccordé à l'alimentation Hi-Cap et l'Amplificateur de Puissance NAP 200



21 Spécifications SUPERNAIT

Sensibilité des entrées :	75mV, 47kΩ
Marge de puissance :	40dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie préampli :	0,775V, <50Ω
Niveau de sortie tape :	75 mV, 600Ω
Puissance de sortie :	80 watts par voie en continu pour 8 Ohms
Sorties d'alimentation aux :	Pour étage phono Naim
Consommation en veille :	10VA
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm
Poids :	12,8 kg
Tension de secteur :	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Amplificateur Intégré NAIT XS

22 Introduction, installation et raccordements du Nait XS

Le Nait XS doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne le posez pas directement sur un autre appareil. Veillez à ce que le Nait XS soit bien de niveau. L'amplificateur doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Vérifier que le volume est au minimum avant de le mettre en marche.

Plusieurs options d'alimentations externes, de préamplificateurs alternatifs ou d'amplificateurs de puissance supplémentaires sont disponibles pour le Nait XS. Les schémas de raccordement de plusieurs d'entre elles figurent en Section 7. Veuillez contacter votre revendeur ou votre distributeur pour d'autres options de raccordement.

Un interrupteur de dérivation audio-vidéo (AV) est installé sur la façade arrière du Nait XS. L'interrupteur ne doit être en position « On » (Marche) que si l'amplificateur est utilisé en conjonction avec un processeur AV dans un système home cinéma. Pour toute autre installation, l'interrupteur de dérivation AV doit être en position « Off » (Arrêt). Les enceintes et/ou l'amplificateur peuvent être endommagés si un signal est connecté par inadvertance à l'entrée AV du Nait XS lorsque l'interrupteur de dérivation AV est sur « On » (Marche).

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

22.1 Branchement au secteur

Connectez le Nait XS à une prise d'alimentation secteur en utilisant soit le câble secteur fourni soit un câble Naim Power-Line.

22.2 Entrées Signal

Les boutons de sélection d'entrée sur la façade avant du Nait XS sélectionnent la source à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes. Les six boutons sont marqués **cd**, **tuner**, **tape**, **av**, **aux 1** et **aux 2**.

Les boutons de sélection d'entrée **cd**, **tuner**, **tape** et **av** sélectionnent les prises d'entrée RCA et DIN en façade arrière (connectées en parallèle).

Note : *Les prises tape et av comportent à la fois des entrées et des sorties. Voir Section 22.4 pour plus d'information.*

Le bouton de sélection d'entrée **aux 1** correspond à une paire de prises RCA en façade arrière connectées en parallèle avec la prise jack stéréo de 3,5mm en façade. L'insertion d'une fiche dans la prise **aux 1** en façade avant permute automatiquement l'amplificateur vers cette entrée. Lorsque la fiche est retirée, l'amplificateur revient sur l'entrée précédemment sélectionnée. Si une autre entrée est sélectionnée lorsqu'une fiche est insérée, le retrait de la prise n'entrainera pas de changement d'entrée.

Le bouton d'entrée **aux 2** correspond à une prise d'entrée DIN en façade arrière. La prise DIN **aux 2** inclut une sortie d'alimentation qui permet d'alimenter un préamplificateur phono Naim **Stageline** ou **SuperLine**.

Note : *Pour une qualité du son optimale, les prises DIN doivent être utilisées de préférence aux prises RCA.*

Note : *Lorsqu'une entrée possède à la fois une prise DIN et une prise RCA, une seule des deux doit être connectée et ce, à tout moment.*

Utilisez toujours des câbles de modulation de haute qualité pour connecter les sources aux entrées. Le câble Naim Hi-Line donne de meilleurs résultats.

4.3 Sorties enceinte

La façade arrière est équipée d'un jeu de prises de raccordement pour les enceintes. Ces prises acceptent les connecteurs spécifiques Naim Audio, et afin de satisfaire à la réglementation européenne, il est impératif d'utiliser ceux-ci. Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser les câbles d'enceintes Naim Audio, mais une large gamme de câbles d'enceintes peut être utilisée sans risque pour l'amplificateur.

Lors du raccordement des enceintes, veuillez vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux canaux.

4.4 Entrées et Sorties Tape et AV

Les entrées **hdd** et **av** du Nait XS sont associées à des sorties qui permettent au signal d'entrée sélectionné d'être dirigé vers un composant audio externe – un dispositif d'enregistrement audio par exemple.

Note : *Les sorties hdd ou av seront coupées si les entrées correspondantes sont sélectionnées. La fonction « tape monitor » (contrôle tape) n'est pas disponible avec le Nait XS.*

4.5 AV Bypass (Dérivation AV)

Le Nait XS peut être intégré à un système home cinéma multicanaux, pour piloter les enceintes des canaux avant gauche et droit, en activant son mode AV Bypass (Dérivation AV). Le mode AV Bypass permet à un processeur home cinéma de prendre le contrôle du volume des signaux connectés à l'entrée **av** du Nait XS. Il est activé grâce à un interrupteur en façade arrière. Le témoin lumineux de volume du Nait XS s'éteint lorsque le mode AV Bypass est activé et l'entrée av sélectionnée. La commande du volume sur la télécommande sera également désactivée.

Note : *La fonction AV Bypass doit être utilisée avec précaution. En effet, elle contourne la commande de*

volume du Nait XS, ce qui signifie que tout signal connecté à l'entrée av sera envoyé vers les enceintes à plein volume.

Note : *La fonction mute est désactivée lorsque le mode AV Bypass est sélectionné.*

22.6 Entrées et sorties auxiliaires

Le Nait XS comporte des prises **pre-amp out** (sortie préamplificateur) et **power-amp in** (entrée amplificateur de puissance) sur sa façade arrière. En utilisation normale, ces prises sont reliées par une prise de raccordement. Cette prise de raccordement ne doit être retirée que dans les cas suivants :

- utilisation d'une alimentation externe d'évolution
- utilisation d'un préamplificateur alternatif conjointement avec l'étage amplificateur de puissance du Nait XS
- utilisation d'un amplificateur de puissance alternatif conjointement avec l'étage préamplificateur du Nait XS.

Les schémas 23.3 et 23.4 illustrent l'utilisation de ces prises.

Lors du branchement d'un préamplificateur externe à la prise **power-amp in** du Nait XS, une anomalie sera indiquée par le clignotement du bouton **mute**. Pour la faire disparaître, il suffit d'appuyer et maintenir enfoncé le bouton clignotant **mute**. Ceci a pour effet de réactiver l'amplificateur de puissance et d'éteindre l'affichage et le témoin lumineux du bouton de volume.

Le Nait XS est équipé d'une sortie stéréo analogique non filtrée **subwoofer** (caisson de graves) via une paire de prises RCA.

Note : *La sortie caisson de graves est une réplique de la sortie principale du préamplificateur. Aucun filtrage passe-bas n'est appliqué.*

22.7 Alimentations d'évolution

L'étage de préamplification du Nait XS peut évoluer par l'utilisation d'une alimentation externe Flatcap, Hi-Cap ou Supercap. Les schémas d'évolution de l'alimentation sont indiqués en Section 7. Le Nait XS et son alimentation externe doivent être éteints lors des raccordements. Lorsque tous les branchements ont été effectués, allumez d'abord l'alimentation externe puis le Nait XS.

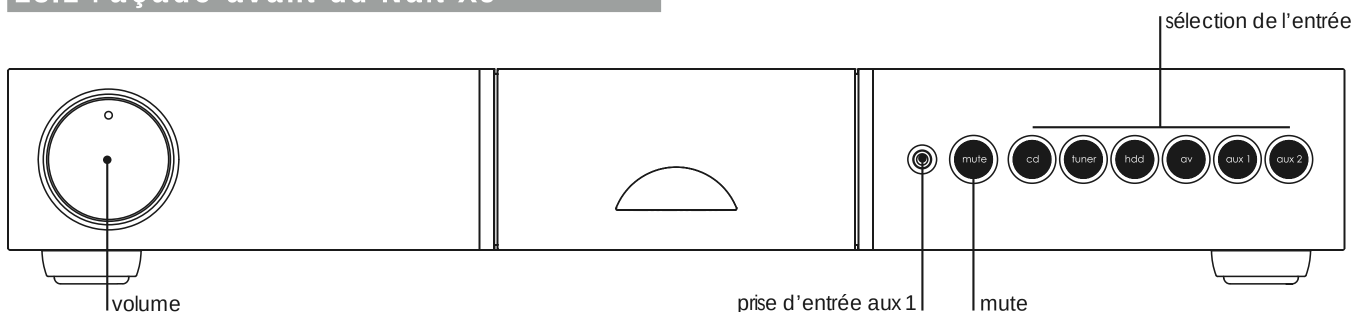
22.8 Généralités à propos des raccordements

Les masses d'entrée et de sortie de chaque canal sont communes. La masse secteur (terre) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés avec l'amplificateur. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée à la masse du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, la masse du signal du système ne doit être relié à la terre qu'à un seul endroit.

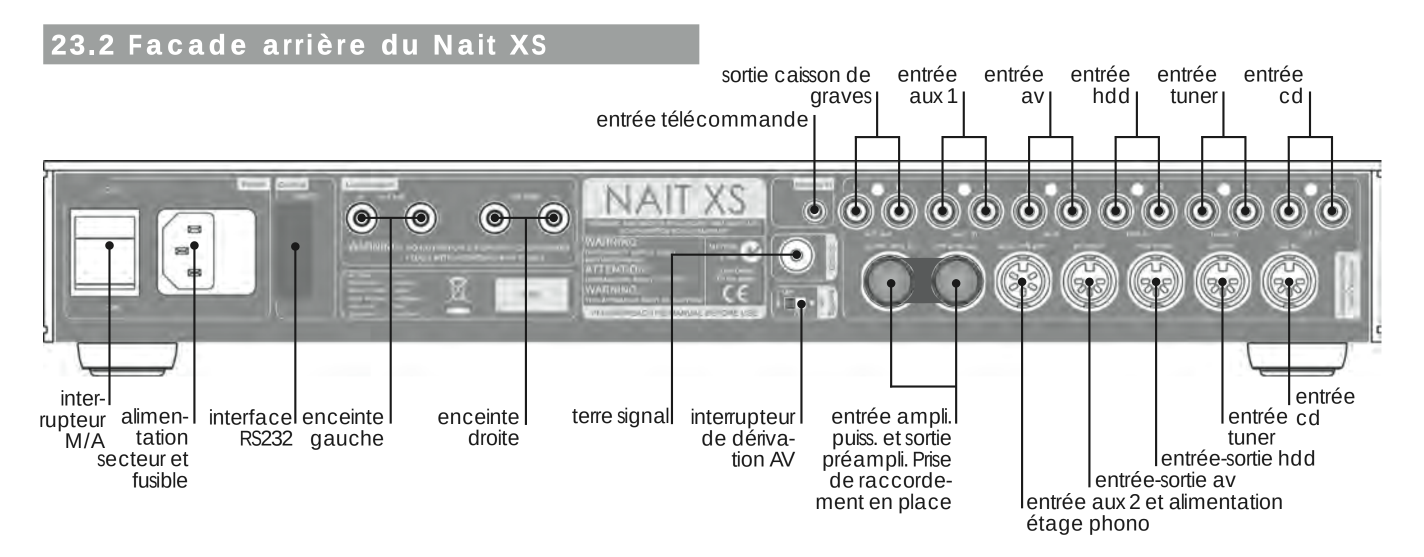
Le Nait XS est équipé d'un connecteur relié à la masse du signal en façade arrière. Celui-ci est à utiliser uniquement pour connecter la masse du bras de lecture d'une platine vinyle.

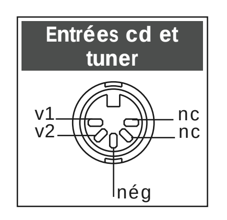
23 Commandes et raccordements du Nait XS

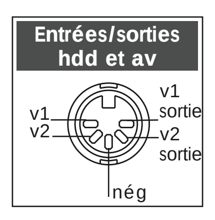
23.1 Façade avant du Nait XS

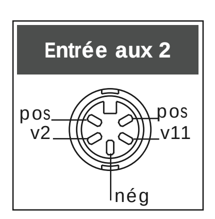


23.2 Facade arrière du Nait XS







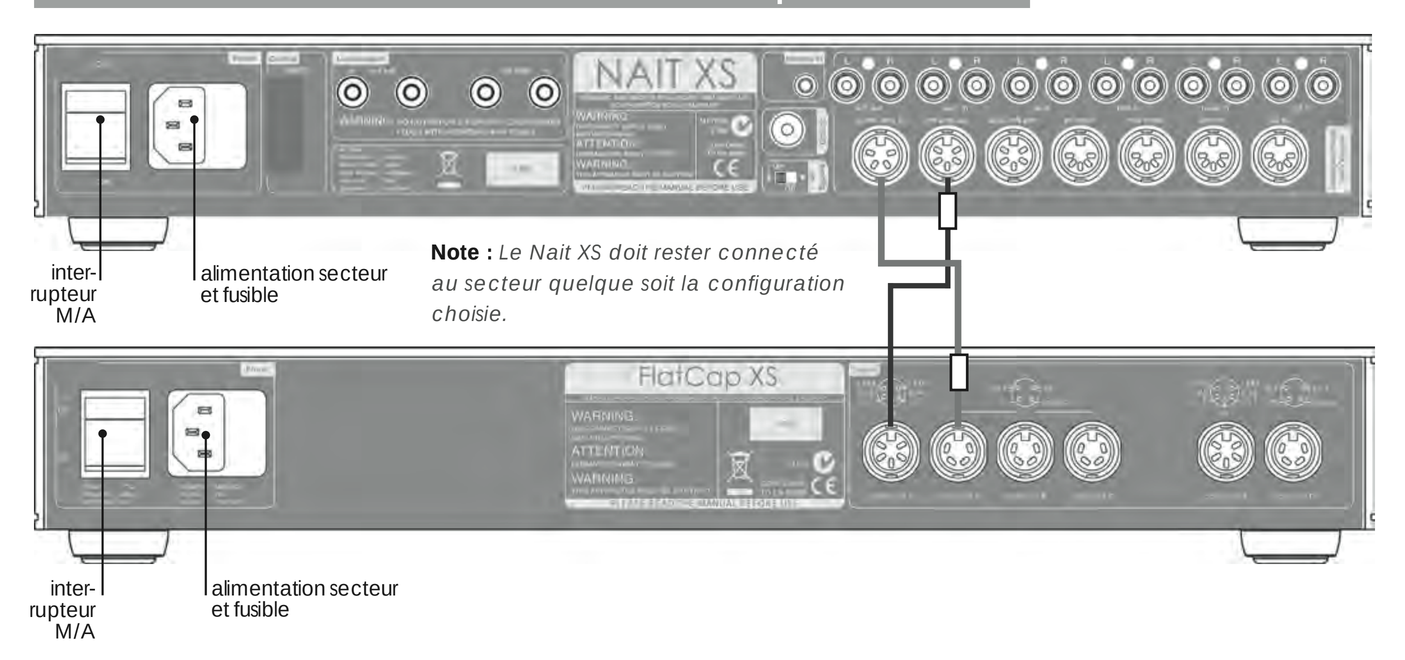


Note : *Le NAC 152 XS utilise plusieurs technologies afin de réduire les effets microphoniques. Une certaine mobilité du circuit imprimé et des prises est normale lors du raccordement et du déraccordement des câbles.*

Note : *L'interface RS 232/comms est une évolution optionnelle. Elle peut être spécifiée au moment de la commande ou installée ultérieurement. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur ou Naim Audio directement.*

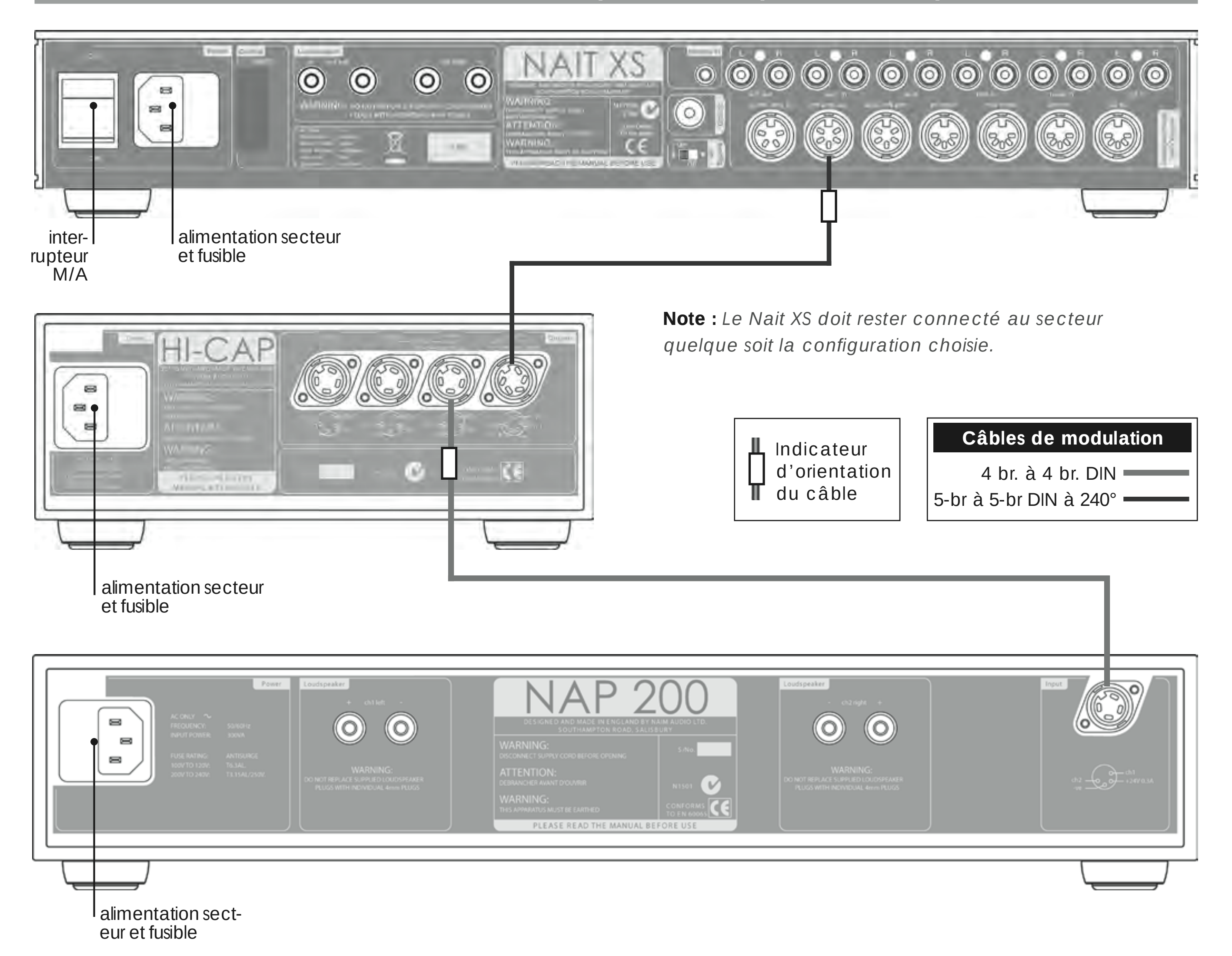
Note : *La prise de raccordement ne doit être retirée que dans le cas d'utilisation d'une alimentation externe d'évolution ou d'un préamplificateur alternatif associé à l'étage amplificateur de puissance du Nait XS, ou d'un amplificateur de puissance alternatif associé à l'étage préamplificateur du Nait XS. Dans tous les autres cas, la prise doit rester en place.*

23.3 Nait XS raccordé à l'alimentation Flatcap



Note : *Le Nait XS doit rester connecté au secteur quelque soit la configuration choisie.*

23.4 Nait XS raccordé à l'alimentation Hi-Cap et à un amplificateur de puissance NAP 200



Note : *Le Nait XS doit rester connecté au secteur quelque soit la configuration choisie.*

24. Spécifications du Nait XS

Sensibilité des entrées :	130mV, 47kΩ
Marge de puissance :	34dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie préampli :	0.775V, <50Ω
Niveau de sortie tape :	130mV, 600Ω
Puissance de sortie :	60 watts par canal en continu pour 8 Ohms
Sorties d'alimentation auxiliaires :	Pour étage phono Naim
Consommation en veille :	20VA
Dimensions (H x L x P) :	70 x 432 x 301mm
Poids :	8.6kg
Tension de secteur :	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Amplificateur Intégré NAIT 5*i*

25 NAIT 5i Introduction et Installation

Le Nait 5*i* doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet. Ne pas le poser directement sur un autre appareil. Bien vérifier qu'il est de niveau. L'amplificateur doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Vérifier que le volume est diminué avant de le mettre en marche.

Les paragraphes ci-dessous de la Section 22 décrivent les caractéristiques d'installation et les fonctions spécifiques du Nait 5*i*. Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

Les caractéristiques de fonctionnement communes à tous les préamplificateurs et amplificateurs intégrés, figurent à la Section 28.

25.1 Entrées

Les boutons de sélection des entrées sélectionnent la source d'entrée à diriger vers l'amplificateur de puissance et les enceintes cd, tuner, tape et av. Chaque bouton correspond à une paire de prises d'entrées RCA en façade arrière. Les entrées cd et tuner sont également équipées de prises DIN alternatives. Il est préférable d'utiliser celles-ci au lieu des prises RCA dans la mesure du possible. Il ne faut pas brancher les prises DIN et RCA de la même entrée en même temps.

Une prise stéréo "jack" de 3,5 mm pour iPod* (ou un autre lecteur de musique portable) est également disponible en façade du NAIT 5i.

La prise en façade est sélectionnée automatiquement lorsqu'une fiche y est insérée. La déconnexion de la fiche remettra l'amplificateur sur l'entrée précédemment sélectionnée.

Note: *La fonction mute n'est pas opérationnelle lorsque l'entrée en façade est utilisée.*

25.2 Sorties

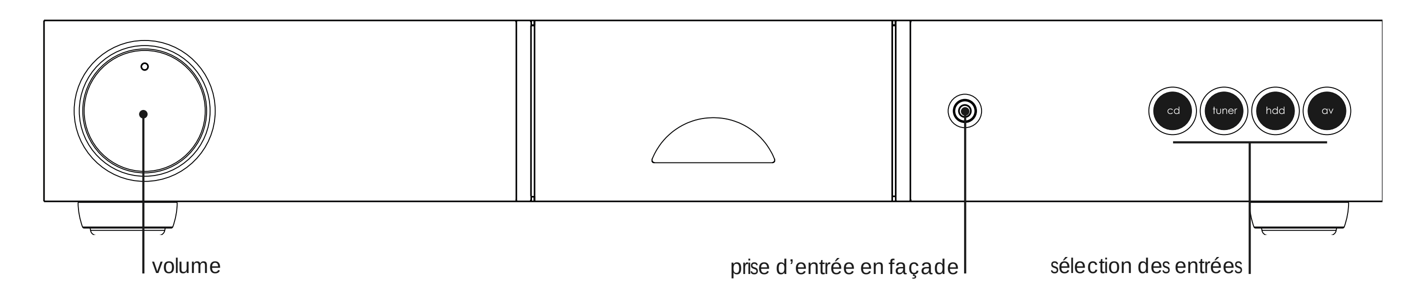
La façade arrière est équipée d'un jeu de prises de raccordement pour les enceintes. Ces prises acceptent les prises bananes standards de 4mm, mais afin de satisfaire à la réglementation européenne, il faut utiliser les prises Naim fournies. Pour les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser les câbles d'enceintes Naim Audio, mais une large gamme de câbles d'enceintes peut être utilisée sans risque pour l'amplificateur.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

La sortie tape est toujours connectée au signal de l'entrée sélectionnée. Il n'y a pas de fonction "record monitor" disponible.

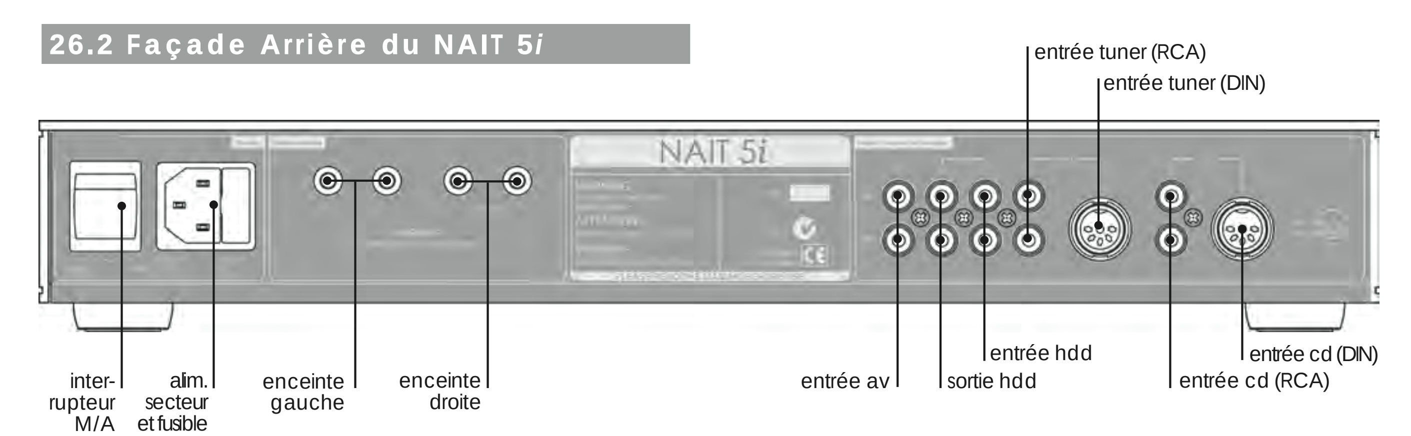
26 Commandes et Raccordements du NAIT 5*i*

26.1 Façade avant du NAIT 5*i*

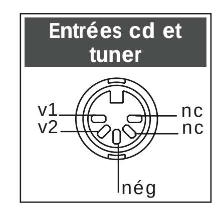


Amplificateur Intégré NAIT 5*i*

26.2 Façade Arrière du NAIT 5*i*



Note : *Le Nait 5i utilise plusieurs technologies afin de réduire les effets microphoniques. Une certaine mobilité du circuit imprimé et des prises est normale lors du raccordement et du déraccordement des câbles.*



27 Spécifications NAIT 5*i*

Sensibilité des entrées :	225mV, 20kΩ
Marge de puissance :	35dB (toutes entrées, toutes fréquences audio)
Niveau de sortie Tape :	225mV, 100Ω
Puissance de sortie :	50 watts par voie en continu pour 8 Ohms
Consommation en veille :	10VA
Dimensions (H x L x P) :	70 x 432 x 301mm
Poids :	6,4 kg
Tension de secteur :	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

28 Fonctionnement des Préamplificateurs et Amplificateurs Intégrés

De nombreuses caractéristiques et commandes des préamplificateurs et amplificateurs intégrés Naim sont communes à toute la gamme et sont basées sur une interface d'utilisateur semblable. Cette section du manuel décrit ces caractéristiques et l'interface d'utilisateur, en identifiant les éventuelles différences entre les divers produits. Le tableau 25.9 indique certaines variantes de l'interface d'utilisateur entre les différents produits.

Les commandes en façade avant sont dupliquées par la télécommande, qui dans certains cas fournit quelques fonctions supplémentaires. Voir les Sections 26 et 27 pour de plus amples informations.

Afin de simplifier le texte, le terme préamplificateur dans les paragraphes qui suivent, recouvre également les amplificateurs intégrés.

28.1 Sélection Automatique des Entrées

Lorsque la **Sélection Automatique des Entrées** est activée, la source d'entrée correspondante est sélectionnée dès qu'une fonction de la télécommande pour cette source (Naim) est utilisée. Par exemple, si l'entrée tuner est sélectionnée et le bouton **play** (lecture) cd de la télécommande est appuyé, le préamplificateur permute automatiquement vers l'entrée cd. La Sélection Automatique des Entrées peut être programmée pour fonctionner sur toutes les combinaisons de boutons d'entrées cd, av, et tuner (et des prises d'entrées qui leur sont affectées).

Pour activer la **Sélection Automatique des Entrées**, appuyer et maintenir le bouton **prog** de la télécommande (avec la télécommande en mode préamplificateur). Le bouton **source mono** de la façade avant (bouton **mon** du NAC 202, bouton **mute** du NAC 152 XS, bouton **record mute** du Supernait ou bouton **hdd** du Nait 5*i*) s'éclaire si la sélection automatique est déjà activée. Si elle n'est pas encore activée, elle est activée en appuyant sur le même bouton.

Lorsque la sélection automatique est active, en appuyant de nouveau sur le même bouton, les entrées sélectionnées pour la sélection automatique sont indiquées par un bref éclairage de leurs boutons de sélection. L'appui répété sur ce bouton sélectionne successivement chaque combinaison possible des entrées cd, tuner et av, et la désactivation de la sélection automatique (tous les boutons d'entrées éteints). Lorsque les entrées choisies pour la sélection automatique sont éclairés, arrêter d'appuyer sur le bouton.

La Sélection Automatique des Entrées ne devient active qu'en quittant le mode programmation (appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande).

Note: *Le préamplificateur quittera le mode programmation automatiquement si aucune commande n'est reçue pendant cinq minutes.*

Note : *Dans certains cas, d'autres opérations de configuration des appareils est nécessaire pour obtenir un fonctionnement correct de la Sélection Automatique des Entrées. Veuillez demander conseil à votre revendeur.*

28.2 Intégration AV (Gain Unité)

Le Gain Unité permet à un processeur audio-vidéo de s'intégrer pour que sa commande de volume règle les signaux d'entrées raccordés aux entrées sélectionnées du préamplificateur. Sur le NAC 552, la fonction Gain Unité peut être sélectionnée pour les prises d'entrées DIN 4 et 5. Sur tous les autres préamplificateurs, le Gain Unité ne peut être sélectionné que pour l'entrée av.

Pour activer le Gain Unité, appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande (avec la télécommande en mode préamplificateur) pour mettre le préamplificateur en mode programmation. Le bouton **source mute** (bouton **mute** du NAC 202 ou NAC 152 XS, bouton **av** du Nait 5*i*) s'éclaire si le Gain Unité est actif. Sinon, le Gain Unité peut être activé en appuyant sur le même bouton deux fois.

Note: *Sur le NAIT XS, le Gain Unité (AV Bypass) est activé grâce à un interrupteur en façade arrière.*

Lorsque le Gain Unité est actif, un nouvel appui sur le bouton **source mute** du NAC 552 indique les entrées sélectionnées par un bref éclairage de leurs boutons de sélection. L'appui répété sur ce bouton sélectionne successivement chaque combinaison possible des entrées disponibles puis Gain Unité désactivé. Lorsque les entrées choisies sont éclairées, arrêter d'appuyer sur le bouton. Les entrées choisies sont alors activées pour le Gain Unité. La télécommande peut également être utilisée pour sélectionner le Gain Unité (voir le tableau 25.10).

Le Gain Unité ne devient actif qu'en quittant le mode programmation (appuyer et maintenir la touche **prog** de la télécommande).

Note: *Le préamplificateur quittera le mode programmation automatiquement si aucune commande n'est reçue pendant cinq minutes.*

Note : *La fonction Gain Unité est à utiliser avec précaution. En effet, elle contourne les commandes de volume et de balance du préamplificateur ce qui signifie que tout signal raccordé à une entrée Gain Unité est dirigé vers l'amplificateur de puissance et aux enceintes à pleine puissance. Pour diminuer le risque d'une erreur de manipulation intempestive, toute modification ultérieure de l'affectation des entrées désactive la fonction Gain Unité des entrées précédemment configurées. D'autre part, si une entrée est sélectionnée pour laquelle le Gain Unité est actif, les commandes de volume et de balance du préamplificateur et de la télécommande sont inhibés et leur éclairage est éteint. Ceci est indiqué par le clignotement de l'éclairage du bouton de commande de volume ou de balance si une ou l'autre fonction est utilisée.*

Fonctionnement des Préamplificateurs et Amplificateurs Intégrés

28.3 Commande de Volume et de Balance

Les touches **volume** et **balance** de la télécommande permettent d'activer des fonctions alternatives. Un appui rapide avec libération immédiate de la touche effectue un réglage incrémental. Un appui rapide avec libération immédiate suivi par un appui maintenu permet le réglage en continu à petite vitesse. Un simple appui maintenu entraîne le réglage rapide en continu.

Note : *Les NAC 152 XS, Nait XS et Nait 5i ne comportent aucune fonction de commande de balance.*

28.4 Mute, Mono et Mon

La fonction Mute, qui permet de couper le signal de sortie, est activée en appuyant sur le bouton mute en façade avant. Pour les préamplificateurs équipés de boutons séparés de sélection des sources d'entrées et d'enregistrement, la fonction Mute peut être activée indépendamment pour l'entrée et l'enregistrement. La fonction Mute peut aussi être activée par la télécommande.

Note : *Le Nait 5i ne dispose pas de bouton mute en façade.*

Certains préamplificateurs disposent d'une fonction **mon** (mono) qui additionne les voies de droite et gauche. La fonction Mono est activée en appuyant sur le bouton **mon** en façade (**mono** sur le NAC 552). Pour les préamplificateurs équipés de boutons séparés de sélection des sources d'entrées et d'enregistrement, la fonction Mono peut être activée indépendamment pour l'entrée et l'enregistrement. La fonction Mono peut aussi être activée par la télécommande.

Note : *Les NAC 202, NAC 152 XS, Supernait et Nait 5i ne disposent pas de la fonction Mono.*

Le Nac 202 intègre une fonction **mon** (tape monitor: contrôle d'enregistrement). En appuyant sur le bouton **mon**, les signaux d'entrée **tape**, **av** ou **aux 1** sont redirigés vers la sortie du préamplificateur, tout en laissant la sélection de l'entrée connectée aux sorties **tape**, **av** et **aux 1**. La fonction contrôle d'enregistrement peut aussi être sélectionnée à partir de la télécommande.

Note : *Seules les entrées tape, av et aux 1 (celles qui intègrent une sortie ligne) peuvent être sélectionnées lorsque mon est sélectionnée. Toutefois, si l'une de ces entrées correspond à l'entrée sélectionnée comme source, cette entrée ne sera pas disponible pour le suivi.*

Note : *e NAC 202 est vendu avec la fonction mute enregistrement sélectionnée. Elle peut être désélectionnée en appuyant sur le bouton mute, lorsque la fonction contrôle d'enregistrement est sélectionnée. Voir Section 13.2*

Note : *Les NAC 152 XS, Nait XS et Nait 5i ne disposent pas de bouton mon en façade.*

28.5 Affichage

On peut éteindre l'éclairage de la façade avant du préamplificateur en appuyant sur la touche **disp** de la télécommande (en mode préamplificateur). Toute manipulation ultérieure de la télécommande ou des boutons en façade, restitue temporairement l'éclairage. Un deuxième appui sur la touche **disp** restitue l'affichage.

28.6 Allumage

Après l'allumage via le bouton **power** (marche/arrêt) de l'amplificateur de puissance ou de l'alimentation, le préamplificateur reste muet pendant 30 secondes lors de la stabilisation des systèmes de commande et des circuits. Pour les préamplificateurs équipés de boutons séparés de sélection des sources d'entrées et d'enregistrement, seule la rangée de boutons de sources d'entrées sera activée automatiquement et la rangée d'enregistrement restera coupée.

28.7 Télécommande

La télécommande livrée avec le préamplificateur duplique toutes les fonctions de configuration et de commande. Pour de plus amples informations, voir les Sections 26 et 27.

28.8 Configuration par Défaut

Pour restituer tous les réglages programmables à la configuration d'origine, appuyer et maintenir la touche **disp** de la télécommande lorsque le préamplificateur est en mode programmation. A la fin de l'opération, le préamplificateur quittera automatiquement le mode programmation.

28.9 Pannes

Certains amplificateurs signalent les éventuelles problèmes par le clignotement des boutons en façade. Le tableau suivant décrit les fautes indiquées, pour chaque produit.

Amplificateur	Alimentation ou fiche de raccordement Bouton clignotant	Surcharge de l'amplificateur Bouton clignotant	Surchauffe Bouton clignotant
NAC 252	source mute	N/A	N/A
NAC 282	source mute	N/A	N/A
NAC 202	mute	N/A	N/A
NAC 152 XS	mute	N/A	N/A
Supernait	source mute	record mute	N/A
Nait XS	mute	tuner	N/A
Nait 5*i*	N/A	tuner	cd

28.10 Interface des Boutons et Touches de Sélection des Fonctions

Prodiuit	Mode Programmation	Sélection Auto des Entrées	Intégration AV (Gain Unité)	Restitution configuration d'origine	
NAC 552	maintien **pre**	N/A	N/A	N/A	handset key (R-com)
	maintien **prog**	**pre ▸ mon**	**pre ▸ mute**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		source mono	**source mute**		front panel
NAC 252	maintien **prog**	**pre ▸ mon**	**pre ▸ mute**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		source mon	**source mute**		front panel button
NAC 282	maintien **prog**	**pre ▸ mon**	**pre ▸ mute**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		source mon	**source mute**		front panel button
NAC 202	maintien **prog**	**pre ▸ mon**	**pre ▸ mute**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		mon	**mute**		front panel button
NAC 152 XS	maintien **prog**	**pre ▸ mute**	**pre ▸ av**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		mute	**av**		front panel button
Supernait	maintien **prog**	**rec ▸ mute**	**pre ▸ mute**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		record mute	**source mute**		front panel button
Nait XS	maintien **prog**	**pre ▸ mute**	**interrupteur façade arrière**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		mute			front panel button
Nait 5*i*	maintien **prog**	**pre ▸ 3**	**pre ▸ 4**	maintien **disp**	handset key(s) (NARCOM 4)
		hdd	**av**		front panel button

Note : *La télécommande doit être en mode préamplificateur pour sélectionner le mode programmation ou pour restituer la configuration d'origine.*

Note : *Le symbole ▸ indique l'appui sur une touche suivie d'une autre.*

29 Télécommande R-com

La télécommande R-com est fournie d'origine avec le NAC 552 et peut être achetée comme accessoire optionnel. Elle permet de commander rapidement et de manière intuitive, les fonctions les plus souvent utilisées des lecteurs de CD, des préamplificateurs, des amplificateurs intégrés et des tuners Naim.

Pour installer les piles, retirer le couvercle du bas au moyen de l'outil fourni, puis installer les piles à l'intérieur en respectant l'orientation. Remettre le couvercle en place. En cas de conditionnement de la télécommande R-com pour l'expédition, retirer les piles.

29.1 Utilisation de la Télécommande R-com

Les touches de la télécommande R-com permettent en premier lieu de commander les fonctions les plus souvent utilisées des lecteurs de CD, des préamplificateurs, des amplificateurs intégrés et des tuners Naim. Afin de prolonger la durée de vie des piles, le R com se met en mode “veille” lorsqu'il n'est pas utilisé. Il se “réveille” ensuite dès qu'il est touché.

R-com dispose de trois modes de fonctionnement : mode Lecteur de CD, mode Préamplificateur / Amplificateur intégré, et mode Tuner. Le mode par défaut est Lecteur de CD. Lorsque la télécommande est éveillée en mode Lecteur de CD, toutes les touches du R-com sont éclairées en vert. Pour permuter le R-com en mode Préamplificateur / Amplificateur intégré ou en mode Tuner, appuyer respectivement sur la touche **pre** ou **tun**. La touche **pre** ou **tun** s'éclaire alors en blanc. Pour revenir en mode Lecteur de CD, appuyer de nouveau sur la touche **pre** ou **tun**, selon le cas.

Dans le mode par défaut, les touches du R-com permettent les fonctions suivantes :

disp : Permet d'éclairer et d'éteindre l'éclairage des boutons en façade du lecteur de CD.

open : Ouvre la porte du CD 555.

stop : Arrête le lecture du CD.

play : Lance la lecture du CD.

prev : Sélectionne la piste ou le point d'index précédent.

next : Sélectionne la piste ou le point d'index suivant

vol + : Augmente le volume du préamplificateur / amplificateur intégré.

vol - : Diminue le volume du préamplificateur / amplificateur intégré.

mute : Diminue le volume à zéro. Un deuxième appui restitue le volume à sa position initiale.

pause : Interrompt la lecture du CD. Un deuxième appui reprend la lecture du CD.

En mode Préamplificateur / Amplificateur Intégré (appui de la touche **pre**), les touches suivantes changent de fonction :

disp : Permet d'éclairer et d'éteindre l'éclairage des boutons en façade du préamplificateur / amplificateur intégré.

prev : Sélectionne l'entrée source précédente.

next : Sélectionne l'entrée source suivante.

Note : *Pour sélectionner le mode de programmation du Préamplificateur / Amplificateur Intégré au moyen de la télécommande R-com, appuyer et maintenir la touche pre. Les fonctions de programmation sont ensuite accessibles par les boutons en façade du Préamplificateur / Amplificateur.*

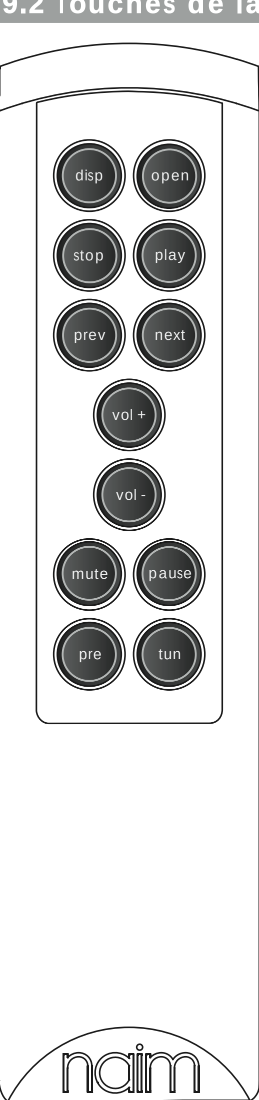
En mode Tuner (appui de la touche **tun**), les touches suivantes changent de fonction :

disp : Permet d'éclairer et d'éteindre l'éclairage des boutons en façade du tuner.

prev : Sélectionne la station précédente programmée par le tuner.

next : Sélectionne la station suivante programmée par le tuner.

29.2 Touches de la Télécommande R-com



30 Télécommande NARCOM 4

La télécommande NARCOM 4 est fournie d'origine avec les NAC 552, NAC 252, NAC 282, NAC 202, NAC 152 XS, Supernait et Nait 5i. Il s'agit d'une télécommande multifonctions, prévue pour utilisation avec les lecteurs de CD, les amplificateurs intégrés, les préamplificateurs, les tuners à présélections et les caissons de graves Naim.

Pour installer les piles, retirer le couvercle du bas au moyen de l'outil fourni, puis installer les piles à l'intérieur en respectant l'orientation. Remettre le couvercle en place.

30.1 Utilisation de la Télécommande NARCOM 4

Le fonctionnement de la télécommande NARCOM 4 est articulé autour de trois types de touches : les touches **Composants de Système**, les touches **Globales** et les touches **Soft**.

Les touches **Composants de Système** servent à basculer le fonctionnement des touches **Soft** vers les modes adaptés à chaque composant du système (Lecteur de CD, préamplificateur, etc.).

Les touches **Globales** commandent les fonctions spécifiques des composants, quelle que soit l'état des touches **Composants de Système**, et sont accessibles en permanence.

Les touches **Globales** pour les préamplificateurs et amplificateurs intégrés fonctionnent de la manière suivante :

vol (▲ & ▼) : Permettent de régler le volume et la position du bouton de volume.

mute : Diminue le volume du préamplificateur à zéro. Un deuxième appui restitue le volume à sa position initiale.

bal (◀ & ▶) : Règle la balance entre les voies. Certains amplificateurs disposent uniquement de la commande de balance par télécommande. Sur ces appareils, la balance se met automatiquement au centre à l'approche du point médian. Le centrage est indiqué par le clignotement tu témoin lumineux du bouton de volume. Pour continuer de régler la balance une fois que celle-ci s'est centrée, il faut ré-appuyer sur la touche bal.

mon : Permet d'écouter la sortie d'un magnétophone pendant l'enregistrement. La source à enregistrer est sélectionnée au moyen des boutons de sélection d'entrée comme d'habitude. Un deuxième appui sur la touche mon restitue le fonctionnement normal. Sur certains préamplificateurs, la touche mon commande la fonction mono.

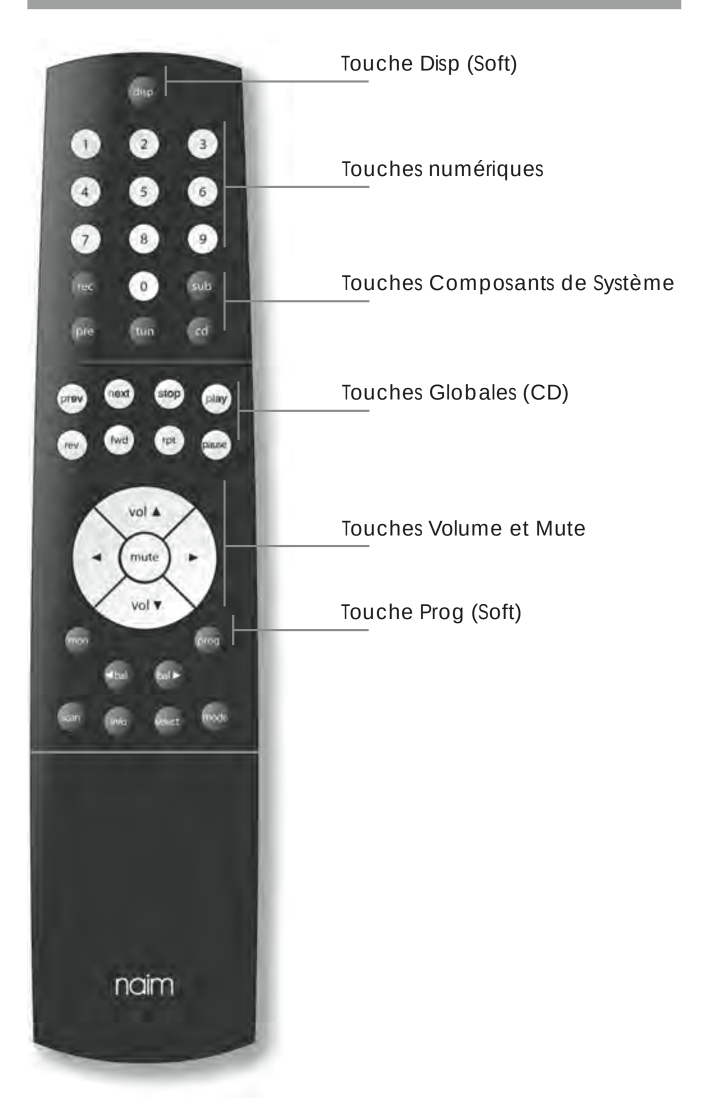
Les touches **Soft** pour les préamplificateurs et amplificateurs intégrés fonctionnent de la manière suivante :

disp : Permet d'éclairer et d'éteindre l'éclairage des boutons en façade.

prog : Appuyer et maintenir cette touche pour sélectionner le mode programmation des préamplificateurs ou amplificateurs intégrés.

numériques : Permettent la sélection directe des entrées sources.

30.2 Touches de la Télécommande NARCOM 4



Amplificateur de Puissance NAP 500

31 Installation et Utilisation

Le NAP 500 et NAP 500PS doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAP 500. Le bouton M/A du NAP 500 se situé en façade de l'alimentation NAP 500PS.

Lors de la mise en place du NAP 500, bien s'assurer que les grilles de ventilation supérieure et inférieure ne sont pas recouvertes.

Les NAP 500 et NAP 500PS sont très lourds, et il est important de faire attention pour les soulever ou les déplacer. Bien s'assurer que la surface devant les recevoir est capable de résister à leur poids.

31.1 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie de chaque voie sont communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés avec les amplificateurs de puissance Naim. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

Note : *Chaque voie du NAP 500 est un amplificateur "ponté", donc aucune des prises de sorties enceintes (+ ou -) n'est au potentiel de la terre. Evitez de brancher des appareils alimentés par le secteur, tels que les enceintes électrostatiques, les caissons de graves et les amplificateurs de casques qui ne disposent pas d'une terre à potentiel flottant. Aucune prise qui est reliée directement ou indirectement au potentiel de la terre ne doit être reliée à une prise de sortie enceinte (+ ou -).*

31.2 Informations sur la protection

La vitesse du ventilateur du NAP 500 augmente en cas d'augmentation de la température de l'amplificateur. Si celle-ci atteint 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée ou dû à l'obstruction de la ventilation, les sorties se coupent et le ventilateur tourne à vitesse maximale pour le refroidir. Ceci peut durer plusieurs minutes.

Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'amplificateur, mais il est recommandé de mettre le préamplificateur sur "mute" ou de diminuer le volume afin d'éviter les surprises lorsque l'amplificateur se ré-enclenche.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

31.3 Câbles et prises d'enceintes

Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAP 500. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

32 Raccordements du NAP 500

32.1 Raccordements entre le NAP 500 et le NAP 500PS

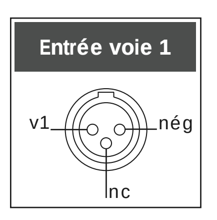
entrée signal voie 1(G)

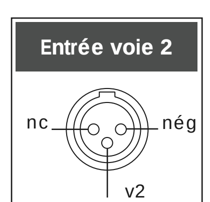
sortie enceinte gauche

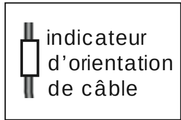
sortie enceinte droite

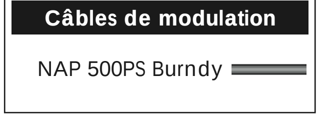
entrée signal voie 2(D)

alimentation secteur et fusible









33 Spécifications NAP 500 / NAP 500PS

Puissance de sortie :	140 Watts par voie, pour 8Ω 700VAtransitoire
Consommation en veille :	60VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 1,5Hz et 100kHz
Dimensions (H x L x P) :	NAP 500 : 160 x 432 x 375mm NAP 500PS : 87 x 432 x 314mm
Poids :	NAP 500 : 25kg NAP 500PS : 15,5kg
Tension de secteur: (NAP 500PS)	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Amplificateur de Puissance NAP 300

34 Installation et Utilisation

Le NAP 300 et NAP 300PS doivent être installés sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doivent être installés dans leur position définitive avant de brancher les câbles et de les mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAP 300. Le bouton M/A du NAP 300 se situé en façade de l'alimentation NAP 300PS.

Lors de la mise en place du NAP 300, bien s'assurer que l'entrée d'air du ventilateur, en dessous, et l'évacuation à l'arrière ne sont pas recouvertes.

Les NAP 300 et NAP 300PS sont lourds, et il est important de faire attention pour les soulever ou les déplacer. Bien s'assurer que la surface devant les recevoir est capable de résister à leur poids.

34.1 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie de chaque voie sont communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés avec les amplificateurs de puissance Naim. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

34.2 Informations sur la protection

La vitesse du ventilateur du NAP 300 augmente en cas d'augmentation de la température de l'amplificateur. Si celle-ci atteint 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée ou dû à l'obstruction de la ventilation, les sorties se coupent et le ventilateur tourne à vitesse maximale pour le refroidir. Ceci peut durer plusieurs minutes.

Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'amplificateur, mais il est recommandé de mettre le préamplificateur sur "mute" ou de diminuer le volume afin d'éviter les surprises lorsque l'amplificateur se ré enclenche.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

34.3 Câbles et prises d'enceintes

Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAP 300. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

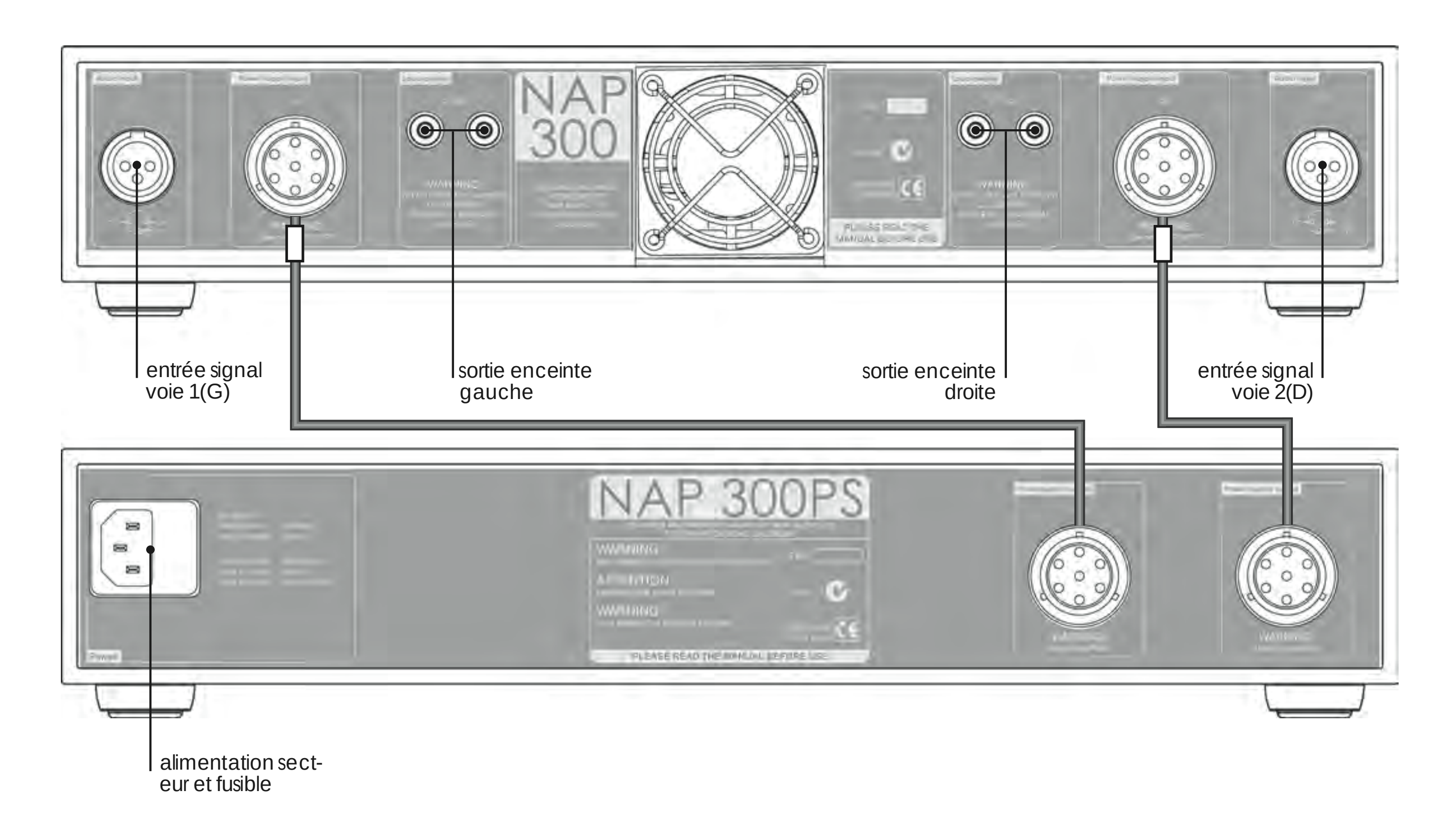
L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

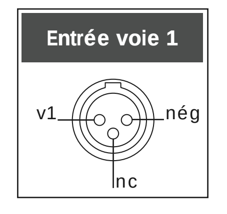
Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

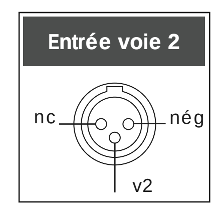
Amplificateur de Puissance NAP 300

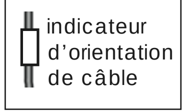
35 Raccordements du NAP 300

35.1 Raccordements entre le NAP 300 et le NAP 300PS











36 Spécifications NAP 300 / NAP 300PS

Puissance de sortie :	90 Watts par voie, pour 8Ω 500VAtransitoire
Consommation en veille :	27VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 2Hz et 70kHz
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm chacun
Poids :	NAP 300 : 10,7kg NAP 300PS : 14,1kg
Tension de secteur: (NAP 300PS)	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Amplificateur de Puissance NAP 250

37 Installation et Utilisation

Le NAP 250 doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAP 250. Le bouton M/A du NAP 250 se situé en façade.

Le NAP 250 est lourd, et il est important de faire attention pour le soulever ou le déplacer. Bien s'assurer que la surface devant le recevoir est capable de résister à son poids.

37.1 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie sont tous communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

37.2 Informations sur la protection

Si le boîtier extérieur de l'amplificateur atteint une température de 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée, l'alimentation est interrompue et le logo éclairé Naim s'éteint pendant que l'amplificateur se refroidit. Ceci peut durer jusqu'à 30 minutes.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

37.3 Câbles et prises d'enceintes

Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAP 250. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

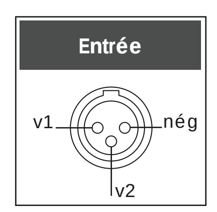
L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

38 Raccordements NAP 250

38.1 Façade arrière du NAP 250





39 Spécifications NAP 250

Puissance de sortie :	80 Watts par voie, pour 8Ω 400VA transitoire
Consommation en veille :	25VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 2Hz et 65kHz
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm
Poids :	15,8kg
Tension de secteur:	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Amplificateur de Puissance NAPV 145

40 Installation et Utilisation

Le NAPV 145 est un amplificateur de puissance mono, prévu pour les systèmes audiovisuels. Le NAPV 145 doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAPV 145. Le bouton M/A du NAPV 145 se situé en façade.

Le NAPV 145 est lourd, et il est important de faire attention pour le soulever ou le déplacer. Bien s'assurer que la surface devant le recevoir est capable de résister à son poids.

40.1 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie sont tous communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

40.2 Informations sur la protection

Si le boîtier extérieur de l'amplificateur atteint une température de 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée, l'alimentation est interrompue et le logo éclairé Naim s'éteint pendant que l'amplificateur se refroidit. Ceci peut durer jusqu'à 30 minutes.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

40.3 Câbles et prises d'enceintes

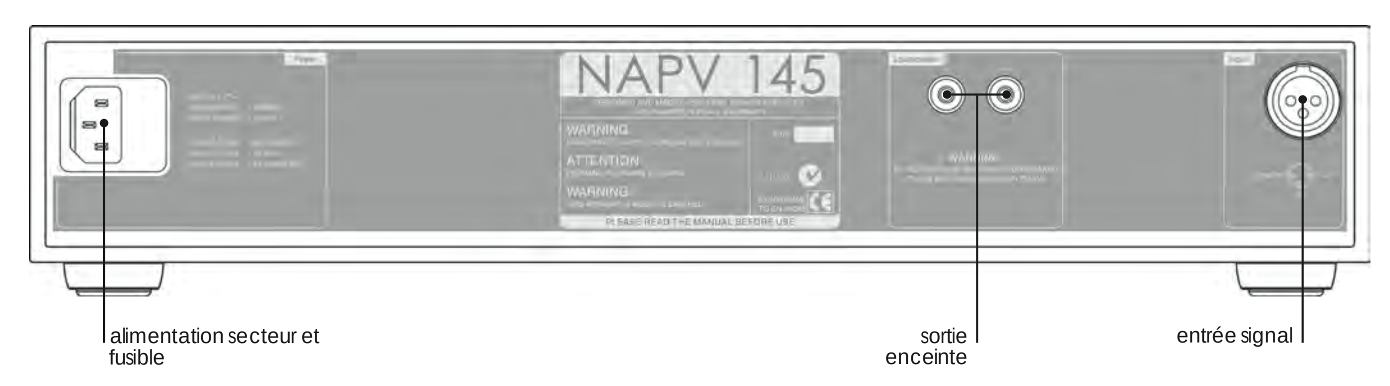
Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAPV 145. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

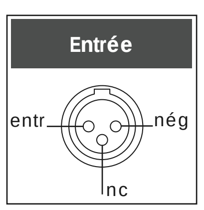
L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour toutes les voies.

41 Raccordements NAPV 145

41.1 Façade arrière du NAPV 145





42 Spécifications NAPV 145

Puissance de sortie :	80 Watts pour 8Ω 400VA transitoire
Consommation en veille :	15VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 2Hz et 65kHz
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm
Poids :	15,8kg
Tension de secteur:	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz

Amplificateur de Puissance NAP 200

43 Installation et Utilisation

Le NAP 200 doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAP 200. Le bouton M/A du NAP 200 se situé en façade.

Le NAP 200 peut alimenter un préamplificateur adapté Naim Audio. L'alimentation est distribuée au moyen de la prise d'entrée DIN.

Le NAP 200 est lourd, et il est important de faire attention pour le soulever ou le déplacer. Bien s'assurer que la surface devant le recevoir est capable de résister à son poids.

43.1 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie sont tous communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

43.2 Informations sur la protection

Si le boîtier extérieur de l'amplificateur atteint une température de 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée, l'alimentation est interrompue et le logo éclairé Naim s'éteint pendant que l'amplificateur se refroidit. Ceci peut durer jusqu'à 30 minutes.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

43.3 Câbles et prises d'enceintes

Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAP 200. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

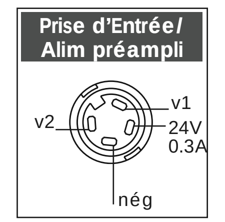
44 Branchements NAP 200

44.1 Façade arrière du NAP 200



45 Spécifications NAP 200

Puissance de sortie :	70 Watts par voie, pour 8Ω 300VA transitoire
Consommation en veille :	11VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 2Hz et 65kHz
Sortie alimentation préamp :	24V, 0,3A
Dimensions (H x L x P) :	87 x 432 x 314mm
Poids :	11,6kg
Tension de secteur:	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz



Amplificateur de Puissance NAP 155 XS

46 Installation et Utilisation

Le NAP 155 XS doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAP 155 XS. L'interrupteur M/A du NAP 155 XS se situé en façade arrière.

Le NAP 155 XS peut alimenter un préamplificateur adapté Naim Audio. L'alimentation est distribuée au moyen de la prise d'entrée DIN.

46.1 Généralités à propos des raccordements

Les raccordements négatifs d'entrée et de sortie sont tous communs. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés. Celle-ci ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

46.2 Informations sur la protection

Si le boîtier extérieur de l'amplificateur atteint une température de 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée, l'alimentation est interrompue et le logo éclairé Naim s'éteint pendant que l'amplificateur se refroidit. Ceci peut durer jusqu'à 30 minutes.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

46.3 Câbles et prises d'enceintes

Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAP 155 XS. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les deux voies.

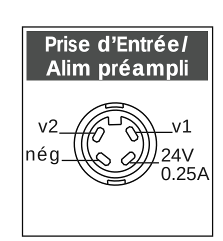
47 Raccordements NAP 155 XS

47.1 Façade arrière du NAP 155 XS



48 Spécifications NAP 155 XS

Puissance de sortie :	60 Watts par voie, pour 8Ω 250VA transitoire
Consommation en veille :	10VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 2Hz et 50kHz
Sortie alimentation préamp :	24V, 0,25A
Dimensions (H x L x P) :	70 x 432 x 301mm
Poids :	7,5kg
Tension de secteur:	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz



Amplificateur de Puissance NAPV 175

49 Installation et Utilisation

Le NAPV 175 est un amplificateur de puissance à 3 voies prévu pour les systèmes audiovisuels. Les trois voies permettent d'alimenter une enceinte de voie centrale et soit une paire d'enceintes principales avant, ou d'enceintes "surround". L'entrée de niveau ligne s'effectue via deux prises DIN à 4 broches, une pour la voie centrale et l'autre pour les voies principales ou "surround".

Le NAPV 175 doit être installé sur un support dédié, spécialement conçu à cet effet et doit être installé dans sa position définitive avant de brancher les câbles et de le mettre en marche. Allumer les sources et le préamplificateur avec le volume diminué avant d'allumer le NAPV 175. L'interrupteur M/A du NAPV 175 se situé en façade arrière.

Le NAPV 175 est lourd, et il est important de faire attention pour le soulever ou le déplacer. Bien s'assurer que la surface devant le recevoir est capable de résister à son poids.

49.1 Généralités à propos des raccordements

La terre secteur ne relie à la terre que le boîtier et le blindage électrostatique à l'intérieur du transformateur, et n'est pas reliée au négatif du signal. La terre secteur (masse) doit être branchée en permanence quelle que soit la nature des autres appareils utilisés. Afin d'éviter les boucles de ronflement secteur, le négatif signal du système complet ne doit être relié à la terre secteur (masse) qu'à un seul endroit.

49.2 Informations sur la protection

Une fois installé, le NAPV 175 doit normalement toujours être allumé par son interrupteur M/A en façade arrière. Si le puits de chaleur interne atteint une température de 70°C dû au fonctionnement prolongé à puissance élevée, l'alimentation est interrompue et le logo éclairé Naim s'éteint pendant que l'amplificateur se refroidit. Ceci peut durer jusqu'à 30 minutes.

LE DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE DE L'AMPLIFICATEUR INDIQUE UNE UTILISATION PROLONGEE A UN NIVEAU DE VOLUME TROP ELEVE. SI C'EST LE CAS, LES ENCEINTES RISQUENT D'ETRE ENDOMMAGEES. IL FAUT DIMINUER LE VOLUME.

49.3 Câbles et prises d'enceintes

Utiliser exclusivement les câbles pour enceintes Naim Audio entre les enceintes et les sorties du NAPV 175. Des prises d'enceintes spécifiques Naim Audio sont fournies d'origine pour assurer la connexion, et afin de respecter la réglementation européenne en vigueur, il est impératif d'utiliser celles-ci.

L'UTILISATION DE CÂBLE "HAUTE DEFINITION" OU TOUT AUTRE CÂBLE SPECIFIQUE POUR LE RACCORDEMENT DES ENCEINTES PEUT ENDOMMAGER L'AMPLIFICATEUR.

Lors du raccordement des enceintes, vérifier qu'elles sont bien "en phase", c'est à dire que les prises positives et négatives sont orientées dans le même sens à l'extrémité amplificateur et à l'extrémité enceinte pour les trois voies.

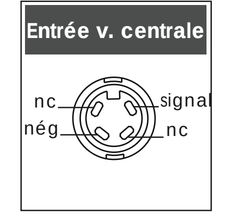
50 Raccordements NAPV 175

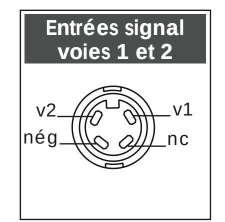
50.1 Façade arrière du NAPV 175



51 Spécifications NAPV 175

Puissance de sortie :	50 Watts par voie, pour 8Ω
Nombre de voies :	3
Consommation en veille :	10VA
Gain de tension :	+29dB
Impédance d'entrée :	18kΩ
Réponse en fréquence :	-3dB à 3Hz et 50kHz
Dimensions (H x L x P) :	70 x 432 x 301mm
Poids :	7,9 kg
Tension de secteur :	100-120V ou 220-240V, 50/60Hz





Déclarations de Conformité

52 Déclarations de conformité aux normes applicables

Fabricant	**Naim Audio Limited, Southampton Road, Salisbury, Angleterre SP1 2LN**
Produits	**Préamplificateurs : NAC 552, NAC 252, NAC 282, NAC 202, NAC 152 XS**
	Amplificateurs intégrés : Supernait, Nait XS, Nait 5*i*
	Amplificateurs de puissance : NAP 500/NAP 500PS, NAP 300/NAP 300PS, NAP 250, NAPV 145, NAP 200, NAP 155 XS, NAPV 175, NAP 6-50
Norme de sécurité	**EN 60065**
CEM	
Emissions testées par rapport à	EN 55013 : Récepteurs de diffusion radio et télévision et appareils annexes
	BS EN 61000-3-3 2002 : Limites des émissions de courant harmoniques (courants d'entrées inférieurs ou égaux à 16A par phase)
Immunité testée par rapport à	EN 55020 : Immunité électromagnétique des récepteurs de diffusion et appareils annexes
Selon :	CISPR 16-1 : Appareils de mesure de perturbations et d'immunité radio
	CISPR 16-2 : Méthodes de mesure des perturbations et d'immunité
	IEC 801-2 8kV (entrefer) 4kV (contact) (critère de performances B)
	IEC 801-3 3V/m 20dB (critère de performances A)
	IEC 801-4 1kV (lignes CC) 0,5kV (lignes signaux) (critère de performances B)

Les produits identifiés du logo de la poubelle à roue barrée, ne peuvent pas être éliminés en tant qu'ordures ménagères. Ces produits doivent être éliminés par des organismes capables de les recycler et de traiter les éventuels sous-produits résiduels. Contacter votre autorité locale pour obtenir les coordonnées de l'organisme le plus proche. L'élimination et le recyclage correct des ordures contribue à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement des contaminations.

Naim Audio Ltd, Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN
Tel: +44 (0) 1722 426600   Fax: +44 (0)871 230 1012
W: www.naimaudio.com
Part No. 12-001-0041 Iss. 5